

por la  
**Bogotá** que  
Queremos



SED 088

**SERIE GUÍAS**

# Cátedra de Estudios Afrocolombianos

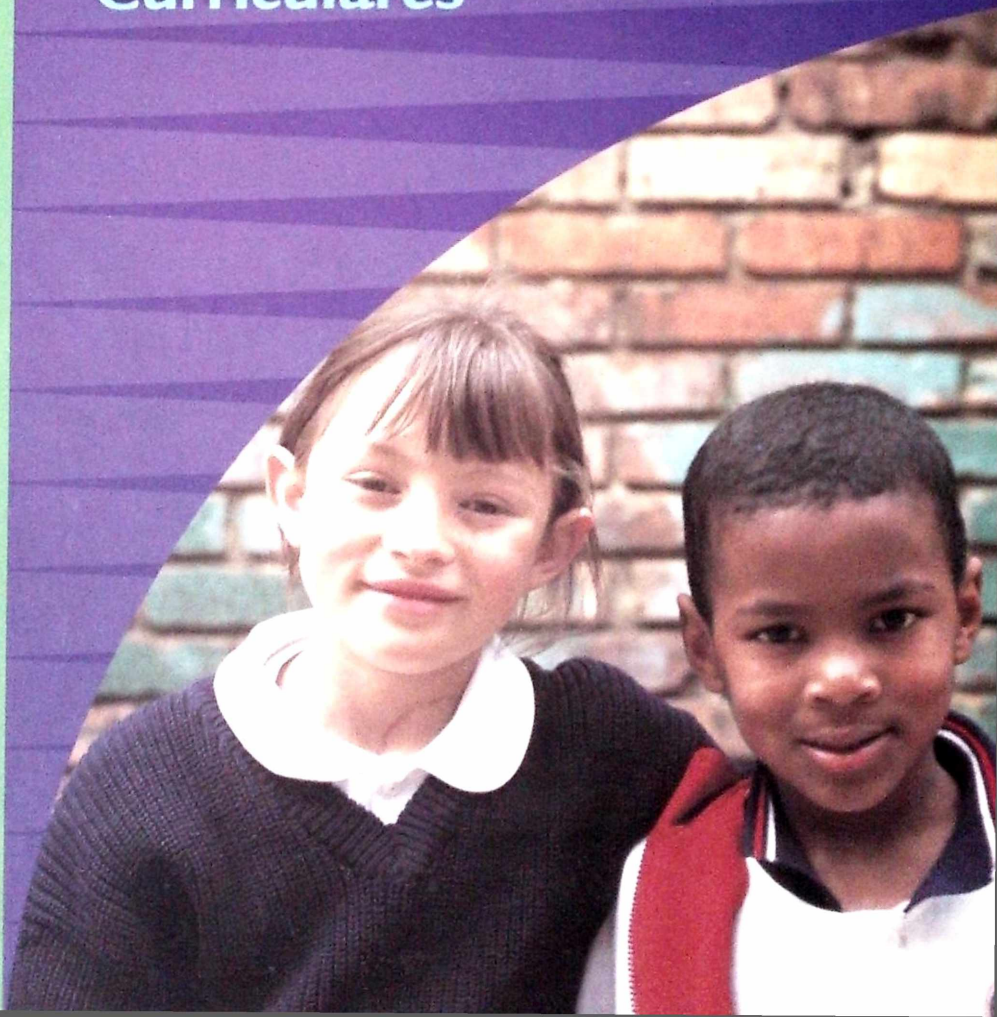
## Orientaciones Curriculares



ALCALDIA MAYOR  
BOGOTÁ D.C.

Secretaría

**EDUCACIÓN**



SED - SED 088  
00314

Alcaldía Mayor de Bogotá  
Secretaría de Educación

# Cátedra de Estudios Afrocolombianos

Orientaciones  
Curriculares

Bogotá, D.C., noviembre del 2000

ENRIQUE PEÑALOSA LONDOÑO  
Alcalde Mayor de Bogotá

CECILIA MARÍA VELEZ WHITE  
Secretaría de Educación Distrital

NOHEMY ARIAS OTERO  
Subsecretaría Administrativa

JESÚS MEJÍA PERALTA  
Subsecretario Académico

SYLVIA ESCOVAR GÓMEZ  
Subsecretaría de Planeación y Finanzas

MIGUEL GODOY CARO  
Director de Apoyo a las Instituciones Educativas

LUZ BERNAL RAMOS  
Subdirectora de Apoyo a la Gestión Académica

LUZ ADRIANA MAYA RESTREPO  
Autora

ASISTENTES DE INVESTIGACIÓN  
Jorge Gamboa Mendoza  
Luis Enrique Rodríguez Baquero

ISBN 958-96921-1-7  
OBRA 958-96921-0-9

EDICIÓN: Creamos Alternativas Soc. Ltda.  
Diseño y Armada electrónica: Creamos Alternativas  
Fotografía de carátula y páginas interiores: Pardo Sarmiento  
Fotografías: Niños de instituciones educativas del Distrito Capital

Secretaría de Educación Distrital  
Carrera 30 # 24-90  
Primera edición 5.000 ejemplares  
Impresión: Creamos alternativas Soc. Ltda.  
Bogotá, noviembre de 2000

Todos los derechos reservados.  
Su reproducción total o parcial debe ser autorizada por la  
Secretaría de Educación Distrital. Distribución gratuita.

**PRESENTACIÓN / 5**

**I. INTRODUCCIÓN / 7**

**II. ENFOQUE DE LA CÁTEDRA / 9**

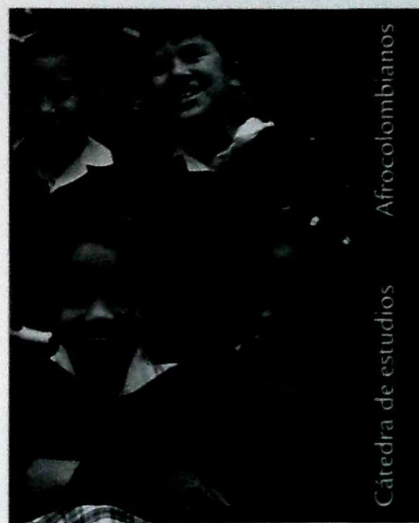
- A. Afrocolombianidad y escuela / 9
- B. El reconocimiento del aporte afrocolombiano a la identidad nacional / 10
  - 1. *Primera pauta: Invisibilidad y discriminación lingüística hacia/desde los afrodescendientes* / 12
  - 2. *Segunda pauta: Puente África-Colombia. La historicidad del pueblo afrocolombiano* / 15
  - 3. *Tercera pauta: Cimarronajes* / 18
  - 4. *Cuarta pauta: La memoria afrocolombiana* / 22

**III. METODOLOGÍA / 27**

- A. Por una metodología transversal afrocolombianista / 27
- B. Perfil del docente / 27
- C. Materiales didácticos y actividades complementarias / 28
  - 1. *Recuperación de la tradición oral entre los afrodescendientes residentes en la capital* / 28
  - 2. *Los documentos escritos o fuentes históricas: viajeros y cronistas* / 29
  - 3. *Base de datos afrocolombianista* / 30

**IV. ESTRUCTURA CURRICULAR Y EVALUACIÓN / 33**

- A. Plan de Temas para la Cátedra de Estudios Afrocolombianos / 34
  - 1. *Historia y sociedades afrocolombianas* / 34
  - 2. *Formas tradicionales de producción y manejos ambientales entre los pueblos afrocolombianos* / 36
  - 3. *Las expresiones del arte y la cultura afrocolombianas* / 38
- B. Propuesta de estructura curricular e indicadores de logros / 39
- C. Dos ejemplos de actividades para desarrollar en el aula / 46



53 / BIBLIOGRAFÍA

57 / ANEXOS

58 / Tabla 1

59 / Gráfico 1

60 / Propuesta de plan de temas para la cátedra de estudios afrocolombianos

B. El reconocimiento a la identidad nacional

- 1. Formas de la identidad y el territorio
- 2. Significados de la identidad afrocolombiana
- 3. Territorios afrocolombianos
- 4. Opciones para la identidad afrocolombiana

III. METODOLOGÍA

- A. Una metodología transversal
- B. Perfil del docente
- C. Estrategias didácticas y actividades complementarias
- D. Estrategias de la enseñanza en la práctica
- E. Los instrumentos de evaluación
- F. Estrategias de la enseñanza en la práctica

IV. ESTRUCTURA CURRICULAR Y EVALUACIÓN

- A. Plan de Temas para la Cátedra de Estudios Afrocolombianos
- B. Propuesta de estructura curricular
- C. Dos ejemplos de actividades para la enseñanza en el aula

A través de su historia, Bogotá, una ciudad de puertas abiertas, se ha construido con los aportes culturales de los habitantes de las diversas regiones del territorio colombiano. En ella confluyen e integran saberes, legados históricos, tradiciones, manifestaciones artísticas, valores, creencias y costumbres propios y de todas las regiones del país.

Entre los aportes, los provenientes de las culturas afrocolombianas ocupan un lugar de indiscutible importancia no sólo en la vida de la ciudad sino, también, en la del país.

Con el fin de apoyar, en desarrollo de lo dispuesto por la Ley 70 de 1993 y por el Decreto 1122 de 1998, la difusión de las culturas afrocolombianas en las instituciones educativas del Distrito, y de fortalecer la identidad étnica de los afrodescendientes que residen en la ciudad, la Secretaría de Educación está entregando las Orientaciones Curriculares para La Cátedra de Estudios Afrocolombianos.

Con estas orientaciones se busca, además, responder al llamado constitucional de fortalecer la unidad mediante el reconocimiento de la diversidad cultural de la nación, ofrecer herramientas que favorezcan la educación multicultural en nuestros centros educativos, y propiciar la búsqueda de una paz que responda a principios de igualdad y de respeto por las diferencias culturales y étnicas.

Esperamos por último que estas Orientaciones representen un referente valioso para la reflexión durante el 2001, año en el cual se conmemoran ciento cincuenta años de la abolición de la esclavitud en nuestro país.

Cecilia María Vélez White  
*Secretaria de Educación*

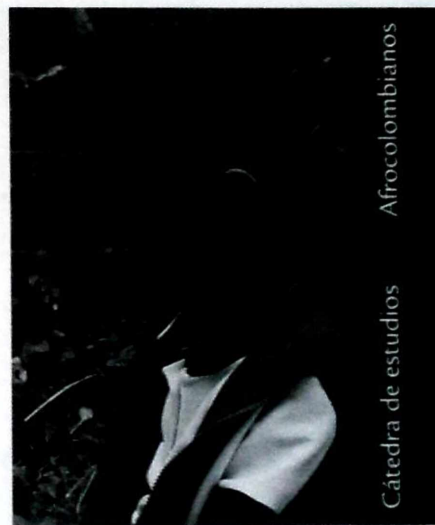
# I. Introducción

La constitución de 1991 definió a la nación en términos de pluri-étnica y multicultural (Artículo 7). Este reconocimiento de los aportes culturales de indígenas, europeos y afrodescendientes a la formación de la colombianidad plantea nuevos retos a los educadores. Entre ellos se destaca el desafío de crear innovaciones pedagógicas y didácticas que tiendan a perfilar, desde la escuela, las diferentes memorias históricas y culturales de la nación. Sin perder de vista la urgencia de trabajar por la consolidación de su unidad política y territorial.

Los artículos 32 y 39 de la *Ley 70 de 1993*, llamada de “comunidades negras”, desarrollan este principio constitucional. Según estos artículos, la educación impartida en las aulas debe hacer visibles las culturas afrocolombianas mediante una estrategia pedagógica que lleve a definir las como parte constitutiva de la historia nacional. Al mismo tiempo, dichos artículos propenden por el fortalecimiento de una perspectiva *etno-educativa* que brinde a los afrodescendientes una formación acorde con sus propios conceptos de persona, de familia y de cultura. Para lograr ambos objetivos la misma Ley creó la Cátedra de Estudios Afrocolombianos, y con el Decreto 1122 de 1998, se propone a los educadores un derrotero claro de objetivos para su desarrollo:

- “a. Conocimiento y difusión de los saberes, prácticas, valores, mitos y leyendas construidos ancestralmente por las comunidades negras que favorezcan su identidad y la interculturalidad en el marco de la diversidad étnica y cultural del país”.
- “b. Reconocimiento de los aportes de las comunidades negras a la cultura y a la historia colombianas”.
- “c. Difusión de las contribuciones de las comunidades afrocolombianas en la conservación, uso y cuidado de la biodiversidad y del medio ambiente para el desarrollo científico y técnico”.

Dichos objetivos plantean el cumplimiento simultáneo de dos tareas:



1 El Artículo 33 de la Ley 70 de 1993, señala: "El Estado sancionará y evitará todo acto de intimidación, segregación, discriminación o racismo contra las comunidades negras en los distintos espacios sociales de la administración pública en sus altos niveles decisorios y en especial en los medios masivos de comunicación y en el sistema educativo, y velará para que se ejerzan los principios de igualdad y respeto de la diversidad étnica y cultural. Para estos propósitos, las autoridades compe-

- *Conocer, valorar y difundir* la riqueza de las culturas afrocolombianas. Dicho propósito se cumplirá si se instruye a todos los estudiantes colombianos acerca de los temas definidos en el anterior decreto. Además de robustecer la idea de nación multicultural, esta acción acomete la tarea de luchar contra la discriminación hacia los afrodescendientes<sup>1</sup>.
- *Fortalecer la identidad étnica de los educandos afrodescendientes en los planteles del Distrito*, lo cual implica el desarrollo de una política etno-educativa específica para los afrocolombianos.

Las orientaciones curriculares para la Cátedra de Estudios Afrocolombianos están destinadas, primordialmente, a los docentes del Distrito Capital. Su diseño pretende servir de guía para incluir y desarrollar los objetivos propuestos en el Decreto 1122 de 1998 dentro de los Proyectos Educativos Institucionales. De su éxito depende en gran parte la construcción de una escuela para la igualdad y la paz.

Cátedra de estudios

Afrocolombianos



tentes aplicarán las sanciones que les corresponden de conformidad con lo establecido en el Código Nacional de Policía, en las disposiciones que regulen los medios masivos de comunicación y el sistema educativo y en las demás normas que les sean aplicables".

## II. Enfoque de la cátedra

Las orientaciones para La Cátedra de Estudios Afrocolombianos buscan ofrecer a los educadores del Distrito Capital herramientas conceptuales y metodológicas que les permitan, en el desarrollo de su actividad, cumplir con los siguientes objetivos: fortalecer la identidad de estos pueblos a partir de su propia definición del ser afrocolombiano, y conocer, valorar y difundir el pasado histórico de las culturas de las comunidades afrodescendientes, por medio del ejercicio de descolonizar la historia nacional.

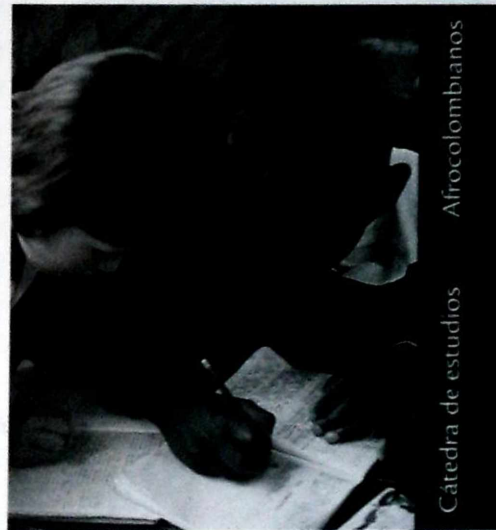
### A. Afrocolombianidad y escuela: Por el fortalecimiento de la identidad de los afrodescendientes

El instrumento de acción para la educación multicultural que aquí se presenta, se nutre del significado histórico, cultural y político que para las propias comunidades encierra el concepto afrocolombiano:

“El término afrocolombiano en su particularidad geográfica, histórica y cultural, hace referencia a las comunidades con predominio del ancestro africano en un largo proceso de construcción y deconstrucción endógena y exógena, y que logran construir culturas propias que se expresan en prácticas

de la vida cotidiana, sin que necesariamente haya un sentido de pertenencia étnica, es decir, el término afrocolombiano no es sinónimo de identidad cultural, siendo éste un concepto en construcción tampoco significa homogeneización y mucho menos homologación de la diversidad étnica y cultural de las comunidades. Con sus diversidades etno-culturales se identifican comunidades afrocolombianas en Antioquia, Valle, Cauca, Chocó, Nariño, Costa Atlántica, San Andrés, Providencia, Santa Catalina, sin contar, la población diseminada en centros urbanos y otras regiones”<sup>2</sup>.

Esta definición de afrocolombianidad delimita el marco geográfico nacional en el cual se desarrollan las cultu-



<sup>2</sup> Ministerio de Educación Nacional, Propuesta marco de Cátedra de Estudios Afrocolombianos. Equipo conformado por: Duque Chaverra, Alex; Gómez Martínez, Alberto; Hernández Cassiani, Rubén; Luna Mosquera, Adalgiza; Muñoz, Soledad y N'Dong, Pedro. Santa Fe de Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, Dirección General de Investigación y Desarrollo Pedagógico, junio 23 de 1996, p. 27.

ras afrocolombianas reconociendo el predominio de ancestro africano. Pero además contiene definiciones concretas acerca de los saberes y prácticas que las comunidades afrocolombianas consideran propios de su acervo cultural:

- Tradición oral.
- Economía comunitaria y familiar.
- Lo religioso ligado a la vida.
- Formas de aprovechamiento de los recursos naturales.
- Existencia de distintas instituciones sociales, económicas y políticas.
- Relación de familia y parentesco amplio.
- Genotipo.
- Pensamiento propio.
- Solidaridad.
- Formas del vestir.
- Historia libertaria.
- Alimentación.
- Concepción del tiempo.
- Concepción frente a la muerte.
- Lengua y códigos de comunicación.
- Relación hombre y ecosistemas propios.
- Música y danzas e instrumentos propios<sup>3</sup>.

Estas nuevas concepciones sobre las expresiones culturales contemporáneas de los pueblos afrocolombianos han definido la naturaleza de la Cátedra y son base de estas Orientaciones.

## B. El reconocimiento del aporte afrocolombiano a la identidad nacional: Descolonización de la historia y educación multicultural

La acción educativa se iniciará con una revaloración del pasado de las comunidades afrocolombianas. Esta renovación exige realizar un ejercicio de descolonización de la historia nacional, cuya meta consiste en situar a los africanos y a sus descendientes colombianos como protagonistas de su propio devenir y como partícipes de la construcción de nuestra nacionalidad, dado que:

“Las comunidades afrocolombianas fueron y son uno de los pilares del proceso de construcción histórica y del desarrollo

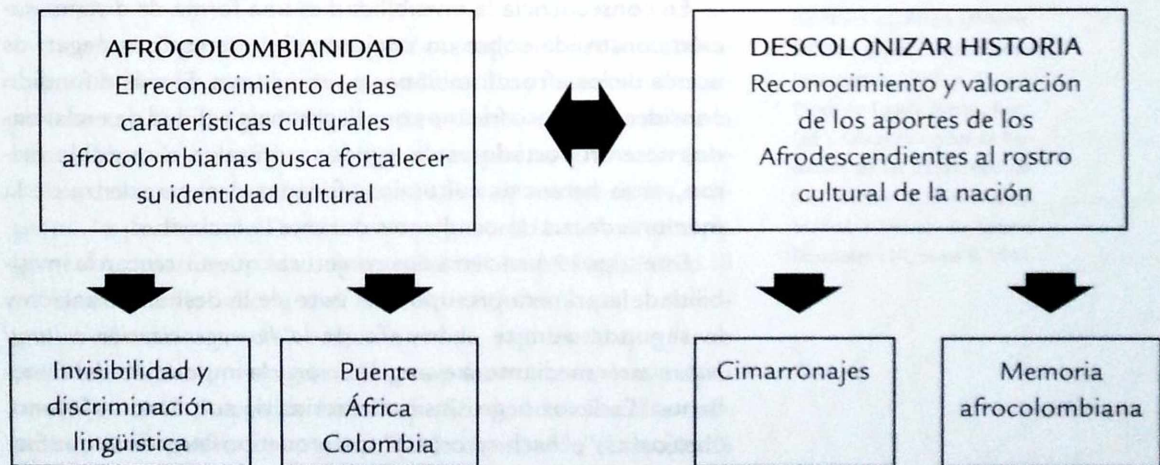
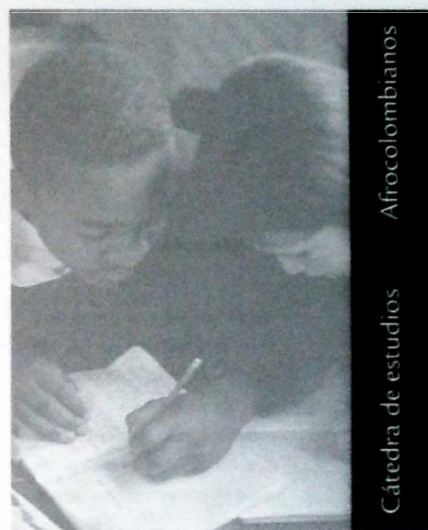
<sup>3</sup> Ministerio de Educación Nacional, Lineamientos generales para la Educación en las Comunidades Afrocolombianas, Serie Documentos de Trabajo. Santa Fe de Bogotá, Grupo de Formación de la Comunidad Educativa. Proyecto de Etnoeducación. Comisión Pedagógica Provisional de Comunidades Afrocolombianas. Marzo de 1996, p. 28.

económico, político-cultural de las naciones americanas en general, y la colombiana en particular. Decir qué fueron y son, significa que en los albores del desarrollo económico, han aportado su capacidad de trabajo, inteligencia y creatividad tanto en la producción material como espiritual”<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Ibíd, p. 17.

El ejercicio propuesto, entonces, partirá de la idea de que la memoria histórica y cultural afrocolombiana es un capital de acontecimientos, saberes y prácticas vivas, cuyas percepciones acerca del ser humano, del mundo, de la historia, de las ciencias y de los conocimientos tradicionales, son parte de la información a difundir en el ámbito escolar. Por lo tanto, a partir de conceptos de afrocolombianidad y de descolonización de la historia, se proponen cuatro pautas que servirán de orientación a los docentes de todas las áreas en la elaboración de estas temáticas, y que fortalecerán la noción de multiculturalidad y servirán de guía para delimitar las competencias y logros que deben alcanzar los escolares.

Estas pautas son: 1) La *Invisibilidad* y la discriminación lingüística hacia/desde los afrodescendientes en Colombia 2) Puente África-Colombia. Historicidad del pueblo afrocolombiano 3) Cimarronajes y 4) La memoria afrocolombiana.



## 1. Primera pauta:

### ***Invisibilidad y discriminación lingüística hacia/desde los afrodescendientes***

El racismo en Colombia toma formas muy sutiles que impregnan de manera avasalladora la vida cotidiana. Se trata pues de aprender a identificar y nombrar estas formas de discriminación tan inaceptables como las explícitas. La invisibilidad es una de ellas. Este concepto fue propuesto por la antropóloga Nina S. de Friedemann, para identificar dos niveles específicos que articulan la discriminación que se desprende de ella en nuestro país.

El primer nivel consiste en *la negación del pasado africano de los afrodescendientes en Colombia*. Este ocultamiento se explica en parte, por el hecho de que África, dentro del pensamiento occidental y, en particular, en el de las élites colombianas, sigue siendo asociada con tierras salvajes y bárbaras. La eliminación de este prejuicio es uno de los objetivos de la Cátedra, la cual debe tener a: “Reconstruir la historia de los afrocolombianos a partir de las raíces africanas hasta llegar al presente de estas comunidades. Es necesario revisar el proceso de esclavitud con una nueva mirada, que refleje la convicción de que se esclavizó al cuerpo pero no al espíritu”<sup>5</sup>.

El segundo nivel se relaciona con el prejuicio que supone que los afrodescendientes *carecen de autodeterminación política*, pues como consecuencia de la invisibilidad, se les ha considerado “pueblos sin pasado y sin cultura”, incapaces de transformar su presente y, menos aún, el de la nación a la cual pertenecen.

En consecuencia la invisibilidad es una forma de discriminación construida sobre un conjunto de estereotipos negativos acerca de los afrocolombianos y sus culturas. El más difundido considera que los africanos que llegaron en calidad de esclavizados no eran portadores de legados culturales, o que si lo fueron, estas herencias culturales africanas desaparecieron de la memoria de sus descendientes durante la esclavitud.

Este supuesto encierra dos conjeturas que sustentan la invisibilidad: la primera presupone el éxito de la deshumanización y la segunda admite el triunfo de la *homogeneización cultural hispanizante* mediante la evangelización y la imposición del castellano. “Esclavos negros” sin memorias de su pasado africano, “brujos(as)”, “hechiceros(as)” son arquetipos negativos que fueron contruidos por los europeos en sus relaciones coloniales

<sup>5</sup> Ibid, p. 45.

con África y América. Estas denominaciones sustituyeron y variaron de sentido los términos con los cuales la gente se ha nombrado a sí misma.

Hoy en día, los estudiosos de los procesos de reconstrucción cultural de los pueblos afrocolombianos se preguntan acerca del impacto de los proyectos de homogeneización cultural colonial de las culturas africanas. ¿De qué modo la evangelización y la imposición del castellano, por ejemplo, determinaron la permanencia o la ruptura de los legados africanos en las culturas que se forjaron en el seno de la represión esclavista? Del mismo modo se interrogan sobre las estrategias de adaptación cultural contemporánea de los afrodescendientes en ámbitos urbanos. A continuación se presentan algunos elementos teóricos útiles para abordar estos interrogantes, y para comprender mejor qué significa la afrocolombianidad.

### Trata Atlántica y cosificación

Desde finales del siglo XVI y hasta 1810, africanos de diferentes culturas llegaron esclavizados a lo que es hoy Colombia. Entre el momento de la captura en sus territorios y el de la deportación en los puertos de embarque se inició el proceso de deshumanización. Privados de su libertad fueron llevados a los mercados de cautivos del interior del continente africano, para ser desplazados hacia los puertos de embarque, en donde eran cambiados por armas de fuego, telas y alcoholes. En este acto mercantil el africano adquirió el estatuto de mercancía. Luego en América, el cuerpo humano llegó a ocupar el mismo rango de cualquier otro bien, susceptible de venta, intercambio o donación<sup>6</sup>.

La iglesia jugó sin duda un papel protagónico en la elaboración del discurso que legitimó la cosificación y la venta del cuerpo humano. En el siglo XVII, España enfrentó el debate sobre la humanidad de los africanos, discusión que no tuvo la importancia de la controversia alrededor de la humanidad de los indígenas. La posición del Papado con respecto a la esclavitud de la gente Africana fue tímida comparada con la del Papa Pablo III en relación con los aborígenes<sup>7</sup>. Bartolomé de las Casas, su defensor, envió una carta al Consejo de Indias, sugiriendo que “sería posible traer esclavos negros o moros para no causar perjuicio a los indígenas”<sup>8</sup>. Su pedido hallaba justificación en los estereotipos que sobre África y su gente había construido el occidente católico medieval. Todos ellos se habrían elaborado sobre los

<sup>6</sup> Son numerosos los documentos del Archivo General de la Nación y de los Archivos Regionales de Colombia en los cuales aparecen los esclavizados como valores de cambio involucrados en toda suerte de transacciones.

<sup>7</sup> Tardieu, Jean-Pierre. *L'Eglise et les Noirs au Pérou (XVIème-XVIIème siècles)*. Paris, Edition l'Harmattan, 1993, p. 43.

<sup>8</sup> Pérez de Tudela Bueso, Juan, (ed.). *Obras escogidas de Bartolomé de las Casas: opúsculos, cartas y memoriales*. Madrid, Biblioteca de Autores Españoles 110, tomo V, 1958, p. 9.

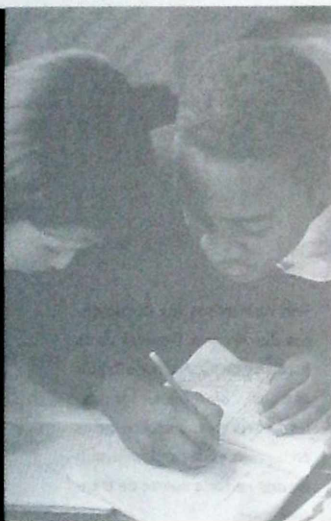
fundamentos de la ciencia y de la teología, según los cuales, el color negro era la manifestación del pecado cometido por Cam contra su padre. Cosificados y maldecidos por la cultura judeocristiana llegaron a América en donde fueron convertidos en “negros”.

### El término “negro” despersionaliza

Antes de ser capturados en su continente, los africanos se auto-identificaban con nombres como *Mandingas, Branes, Zapes, Congos, Manicongos, Balantas, Ewés, Fon, y muchos otros*. Sin embargo, recién llegaban a los puertos negreros americanos, como Cartagena de Indias, eran denominados con base en un sistema de clasificación lingüística que combinaba las connotaciones negativas ligadas al pigmento de su piel con una tipología cultural establecida por los europeos en función de sus necesidades coloniales, de tal manera que los africanos que no hablaban ninguna lengua latina y aún no habían sido bautizados fueron denominados *negros bozales*, lo cual suponía salvajismo y falta de instrucción religiosa. Para identificar las zonas de procedencia o sus posibles culturas se usó el término *nación*, que colocado después del término negro, hacía las veces de patronímico, por ejemplo: María, *negra de nación Mandinga*.

Entre los llegados a Cartagena, en tiempos de la trata algunos habían tenido contacto con los europeos, e incluso habían aprendido sus lenguas y se habían bautizado. A éstos se les llamó *negros ladinos*. El lugar de nacimiento o gentilicio también fue criterio de clasificación: *negro criollo* era la denominación para el afrodescendiente nacido en América. De igual manera la edad fue un criterio clasificatorio; así niños y adolescentes fueron conocidos como *muleques* y *mulecas*. Finalmente la situación de quienes tenían la libertad, por gracia del amo o por haberla comprado, se vio plasmada por la expresión *negros libertos* o “negros horros”. A los rebeldes se les conoció como *negros cimarrones*. Entonces, es importante comprender que el término genérico “negro”, operó como articulador de una *estrategia de despersionalización de la gente africana mediante un complejo proceso de discriminación lingüística que tendía a borrar sus identidades culturales e históricas particulares*.

Hoy, aunque en contextos diferentes, el término “negro” tiene funciones simbólicas muy similares, pues impide ver la importancia del pasado africano de los afrocolombianos y la trascendencia de sus culturas contemporáneas. La palabra



“Negro(a)” encierra dos realidades de la discriminación. La primera es racial, pues se clasifica a la gente según el color de la piel. La segunda es histórico-cultural ya que oculta las herencias africanas de la diáspora, sumiéndolas en un supuesto salvajismo. El uso de la palabra negro pone en marcha conductas de discriminación lingüística que por ser inconscientes deben ser clarificadas y combatidas desde la escuela:

“El racismo contra las personas africanas esclavizadas quedó integrado en el lenguaje colombiano, convertido en adjetivo NEGRO en fiel reflejo de las injusticias, malos tratos y las miserables condiciones de vida y de trabajo que afrontaron los africanos esclavizados: alma negra, suerte negra, corazón negro, mercado negro, lista negra y muchos otros. En la actualidad el adjetivo negro se asigna a cualquier sustantivo para denotar lo malo, lo feo, lo despreciado por la sociedad: dólar negro, noche negra, día negro y más”<sup>9</sup>.

Es necesario, entonces, que desde el aula los docentes asuman el reto cotidiano de *redignificar el lenguaje* con el cual se hace referencia a los afrocolombianos. En muchas oportunidades los mismos afrodescendientes lo utilizan para auto definirse. Esta forma de autodiscriminación conocida como endorracismo, también tiene raíces históricas y psicológicas complejas, pero es obligación de los docentes luchar porque niños y jóvenes afrocolombianos dignifiquen también la percepción que tienen de sí mismos y de sus culturas.

## **2. Segunda pauta:**

### ***Puente África-Colombia. Historicidad del pueblo afrocolombiano***

Atravesar el Atlántico en un lento proceso de deportación masiva constituyó el punto de partida de la reconstrucción de las culturas africanas en suelo colombiano. El conocimiento acerca de los pueblos trasplantados es poco y, frecuentemente, simplificado en vocablos como “negro” o “esclavo”. Para restituir la historicidad a los afrodescendientes colombianos se requiere que los docentes amplíen los horizontes de su formación histórica sobre las culturas de los pueblos del África occidental, involucrados en la trata esclavista. Una sólida formación en este

<sup>9</sup> Mosquera Mosquera, Juan de Dios. “El racismo en Colombia” en *Racismo y discriminación racial en Colombia. Decenio de las Naciones Unidas para la Educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004)*. Santa Fe de Bogotá, Docentes Editores, [s.f.], p. 7.

tema permitirá indagar sobre las permanencias, rupturas o mutaciones culturales en el contexto colombiano. Dos preguntas guiarán este esfuerzo:

- ¿Quiénes eran y de dónde venían los africanos llegados al puerto de Cartagena de Indias durante los tres siglos de comercio negrero?
- ¿Cuántos llegaron y cuál es la importancia de esta valoración demográfica hoy?

<sup>10</sup> Arocha, Jaime. "La inclusión de los afrocolombianos ¿Meta inalcanzable?" en Los afrocolombianos, Tomo VI de la Geografía Humana de Colombia, ICCH, 1998, pp. 334-390.

<sup>11</sup> Castillo Mathieu, Nicolás del. Esclavos negros en Cartagena y sus aportes léxicos. Bogotá, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo, tomo LXII, 1982.

<sup>12</sup> Vila Vilar, Enriqueta. Hispanoamérica y el asiento de esclavos: los asientos portugueses. Sevilla, Publicaciones de la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla, 1977.

<sup>13</sup> Palacios Preciado, Jorge. La trata de negros por Cartagena de Indias. Tunja, Universidad Pedagógica y Tecnológica de Tunja, 1973.

<sup>14</sup> Colmenares, Germán. "Problemas de la estructura minera en la Nueva Granada (1550-1700)", en Anuario colombiano de historia social y de la cultura, No. 6 y 7, Bogotá, 1971-1972.

<sup>15</sup> Jaramillo Uribe, Jaime. Ensayos de historia social colombiana. Bogotá, Universidad Nacional de Colombia. 1968.

A pesar del reconocimiento histórico y constitucional de los legados de África a la formación de la nación colombiana, el debate académico y político sobre su identidad étnica mantiene el énfasis en la ruptura de su africanía. Esta visión, argumentada por investigadores nacionales y extranjeros, sostiene que la cultura de los afrocolombianos es solo una producción local forjada con las herencias indígenas, mestizas y españolas. Contrario a esta tendencia, el enfoque de la Cátedra se inscribe en la propuesta que insiste en la permanencia de legados de África en los procesos de su reconstrucción histórica y político-cultural en Colombia<sup>10</sup>. Esta postura no desconoce las transformaciones que estas herencias pudieron haber sufrido en las interacciones culturales regionales con indígenas y españoles y más frecuentemente con mestizos, y además pretende tener en cuenta los cambios ocasionados por las migraciones de estas poblaciones hacia las ciudades contemporáneas.

### Demografía histórica de la trata por Cartagena de Indias

Un primer paso para entender esta opción de estudio de las culturas afrocolombianas consiste en reconocer la importancia demográfica de los africanos y de sus descendientes en la composición poblacional de la nación. Durante más de tres siglos Cartagena de Indias fue punto de contacto geográfico y cultural entre las costas del África occidental y los territorios españoles de la América meridional. Autores como Nicolás del Castillo Mathieu<sup>11</sup>, Enriqueta Vila Vilar<sup>12</sup>, Jorge Palacios Preciado<sup>13</sup>, Germán Colmenares<sup>14</sup> y Jaime Jaramillo Uribe<sup>15</sup> han utilizado métodos comparativos para dar cuenta del número de africanos deportados, orígenes étnicos y zonas de procedencia, estableciendo tendencias sobre el predomi-

nio de ciertas culturas africanas en Cartagena y en la Nueva Granada.

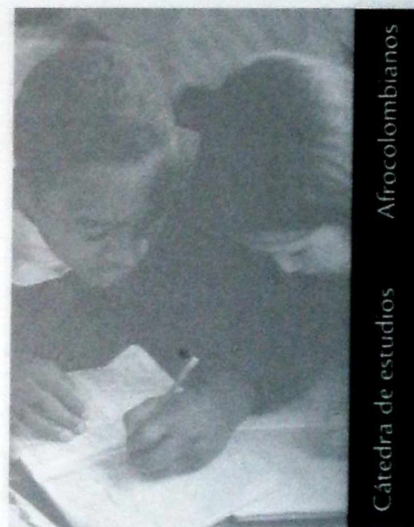
Se ha calculado que entre el siglo XV y el siglo XIX, fueron deportadas desde el África alrededor de nueve millones de personas<sup>16</sup> para trabajar en calidad de esclavizados en las minas, haciendas y plantaciones de toda América. Esta deportación masiva de la gente africana durante el periodo colonial transformó la composición demográfica de las colonias españolas en el Nuevo Mundo. La presencia de cientos de miles de hombres, mujeres y niños africanos que trabajaron en las ciudades, villas, minas, haciendas y poblados de la Nueva Granada es una realidad histórica y demográfica incontestable, aunque desafortunadamente no se dispone de cifras exactas. En la actualidad según estimaciones del último censo de población de 1993, los afrodescendientes representarían el 26% de la población total del país (alrededor de diez millones y medio de personas)<sup>17</sup>. Ellos viven en los litorales Atlántico y Pacífico, en el Archipiélago de San Andrés y Providencia y en los valles cálidos interandinos. En menor concentración viven en las Llanuras orientales del país, en el trapecio Amazónico e incluso algunas de sus parentelas habitan fuera del territorio nacional como es el caso de los Palenqueros en Venezuela.

### Impactos culturales de la presencia africana en Colombia

El estudio de la demografía histórica de la trata por Cartagena permite reconstruir el puente histórico entre Colombia y las costas del África occidental, y busca visibilizar aspectos generales de las sociedades africanas, sus saberes, técnicas y oficios, difundidos luego por los afrocolombianos a la nación entera; además permite demostrar que los aportes de los afrodescendientes y sus ancestros han contribuido a moldear la personalidad cultural de Colombia. La aproximación cultural de la demografía histórica de la trata y la esclavitud permitirá a los docentes identificar los orígenes y la diversidad cultural de los africanos que llegaron a la Nueva Granada. Ellos procedían de tres ecosistemas bien diferenciados: el sudano-saheliano, el de bosque tropical y el de selva ecuatorial húmeda, todos situados en el África occidental en la región comprendida entre Senegal y Angola actuales. Por lo tanto, al tener en cuenta la diversidad de procedencias geográficas de los africanos, este esquema invita

<sup>16</sup> Lovejoy, Paul E., "The volume of the Atlantic Slave Trade: o. Syntesis", in *Journal of African History* No. 23, 1982, pág. 497.

<sup>17</sup> Ver anexo, Tabla 1: Estimativo de población afrocolombiana a partir del Censo de 1993, Gráfico 1: Afrocolombianos con respecto al resto de la población.



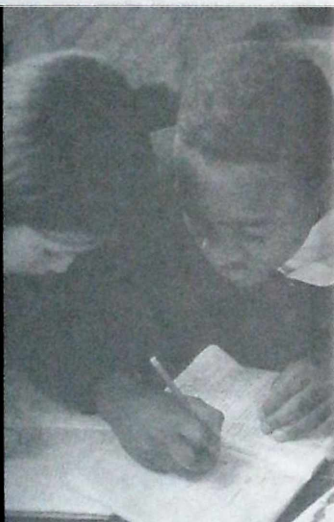
a los docentes a relacionar cultura y medio ambiente, y en consecuencia sirve de incentivo teórico para promover el estudio de las interacciones de ambos con las creencias y vivencias religiosas de los afrodescendientes. Esta perspectiva pretende fortalecer las dinámicas escolares que tienen la responsabilidad de dar vida a los retos planteados en el Decreto 1122 de 1998.

Dado que las culturas se estructuran y fortalecen en ámbitos de intercambios comunicativos, es posible decir, que al tiempo que los africanos influenciaban las costumbres de los peninsulares y de los nativos –africanización de las costumbres neo-granadinas–, sus propias tradiciones incorporaban o rechazaban los aportes de españoles e indígenas –occidentalización de las prácticas culturales africanas–. En el seno de esta tensión se modeló la afrocolombianidad. Sin embargo, estos intercambios se dieron dentro de relaciones de poder desiguales. En la sociedad colonial de castas, basada en el honor y la pureza de la sangre, los africanos y sus tradiciones fueron relegados a la base de la pirámide sociocultural y sociorracial. Igual sucedió durante el siglo XIX. Sólo a finales del XX, la Ley 70 de 1993 abrió nuevas posibilidades para que estas tengan un ámbito legal para su desarrollo en contextos democráticos y participativos.

### **Tercera pauta:**

#### ***Cimarronajes***

En los diferentes periodos de la historia nacional, la afrocolombianidad se ha configurado en medio de una tensión particular: de un lado, la decisión de las élites de asimilar culturalmente a estos pueblos y, del otro, la resistencia continua y secular de los africanos y sus descendientes a los diferentes proyectos de extirpación de sus tradiciones. El resultado de esta lucha por la sobrevivencia cultural se conoce como cimarronaje. El vocablo que sirve para designarlo es un derivado del término cimarrón que en tiempos de colonia fue utilizados por los españoles para referirse a los esclavizados que huían de las casas de sus amos, de las minas o de las haciendas. En muchas ocasiones, después de la fuga y de los enfrentamientos, los cimarrones construían poblados autónomos conocidos como palenques. Estos pueblos fortificados se ubicaban en sitios de difícil acceso y, según los estudiosos, eran verdaderas fortificaciones en forma de empalizadas. Sin embargo, para comprender la importancia de la



resistencia de estos pueblos a la represión contra sus culturas, es necesario que los docentes comprendan que el cimarronaje tuvo, y encierra hoy, manifestaciones muy variadas cuyo conocimiento es pertinente para los objetivos de la Cátedra.

### El cimarronaje armado

Puede definirse como una estrategia de oposición bélica a la esclavitud que tuvo manifestaciones en toda América. En el caso de Colombia, las investigaciones han documentado casos como el de los cimarrones de los Montes de María, cuyo líder mítico y legendario, Domingo Biojó, estableció su influencia en la región circunvecina de la ciudad de Cartagena a lo largo de todo el siglo XVII. Su control sobre un vasto territorio puso en peligro la estabilidad económica del virreinato. Los cimarrones se establecían en forma temporal o definitiva en poblados fortificados llamados *palenques*, en zonas situadas al margen del control de sus antiguos amos. Esta manifestación se extendió a lo largo de todo el territorio nacional y durante toda la época colonial.

### El cimarronaje jurídico: auto-manumisiones, familia y territorio<sup>18</sup>

Otra forma de cimarronaje es la apropiación que africanos y afrodescendientes hicieron de las Leyes. La *auto-manumisión* o compra de la libertad por parte de los mismos esclavizados fue un fenómeno de múltiples trascendencias. La primera pone de manifiesto una dinámica de ahorro y solidaridad de las *redes de parientes*, propia de *familias extensas*, residentes en minas y haciendas. Los “ingresos” generados por laborar durante los días de fiesta religiosa –únicos días en los cuales podían trabajar para su beneficio– fueron utilizados para comprar la propia libertad y la de sus familias. El estudio y comprensión de este hito de la historia afrocolombiana permitirá a docentes y educandos relativizar el alcance real de la abolición de la esclavitud de 1851, y comprender la manera como formaron territorios en los valles cálidos inter-andinos, los litorales e incluso en tierras frías y templadas de todo el país. En calidad de libres reconstruyeron el ser persona, familia y cultura. Contrariamente a lo difundido en los textos escolares, la exploración de archivos históricos nacionales demuestra que la población esclavizada en la reciente República colombiana era poca.

A pesar de que muy pocos estudios se han realizado en esta perspectiva, es posible afirmar que el Estado Republicano decimonónico no fue el verdadero protagonista de la libertad

<sup>18</sup> Maya Restrepo, Luz Adriana. *Baudoseños: convivencia y polifonía ecológica. Informe de Investigación del Área Histórica. Poblamiento del Alto Baudó*. Colciencias, Cíndec-Universidad Nacional, Centro Norte Sur de la Universidad de Miami. Noviembre de 1996. Este proyecto se desarrolló bajo la dirección del antropólogo Jaime Arocha Rodríguez.

si no más bien los mismos afrodescendientes. Según la documentación histórica, ellos mismos compraron progresivamente sus cartas de libertad. Esta estrategia estaba en auge desde finales del siglo XVII, y es muy probable que haya dado origen a familia libre, en regiones como el Chocó. El estudio de este proceso histórico en las aulas escolares permitirá introducir un debate fundamental sobre la historia y la cultura de los afrocolombianos a saber: la construcción de la libertad por la vía jurídica y sus implicaciones en la reconstrucción social y territorial de estos pueblos. Este es un hecho sin precedentes en la historia de los pueblos afroamericanos.

### El cimarronaje simbólico

La noción de persona y las cosmogonías afrocolombianas al igual que los saberes botánicos y médicos fueron materia prima para la resistencia, pues se constituyeron en armas espirituales utilizadas por los afrodescendientes para sobrevivir en medio del régimen impuesto por el Estado colonial y republicano. Los saberes y técnicas, así como la relación mantenida con vegetales y animales, es otra herencia ancestral de África<sup>19</sup>, a la conformación de la identidad nacional. La cura de los males del cuerpo y del alma, implica manipulaciones experimentales e interacción con los espíritus. De ahí que el Tribunal de la Inquisición de Cartagena hubiera juzgado a los practicantes de estos saberes como “brujos(as)”, “hechiceros(as)” y “curanderos(as)”. En la actualidad este *saber etnobotánico*, ligado a sus creencias y prácticas religiosas, ha permitido la preservación del medio ambiente en ecosistemas frágiles como los bosques tropicales en donde han vivido durante centurias. Por otra parte, y con el propósito de dar herramientas teóricas a los docentes para realizar desde el aula la descolonización de la historia nacional, se propone interpretar la “brujería” y “curanderismo” como un conjunto de fragmentos de memoria africana y afrocolombiana, expresadas en prácticas mágico-religiosas y curativas. En el pasado estas vivencias sirvieron para resistir a la esclavitud y reconstruir su ser individual, social y político.<sup>20</sup> Hoy se utilizan para sobrevivir en medios selváticos y garantizar la salud y buena parte de la subsistencia alimenticia de estos pueblos. De ahí que las orientaciones aquí propuestas sugieran que temáticas como la etnobotánica afrocolombiana pueda ser fuente para la cons

<sup>19</sup> Maya Restrepo, Luz Adriana. “Botánica y medicina africanas en la Nueva Granada, siglo XVII” en *Historia Crítica* No. 19, Santa Fe de Bogotá, Universidad de los Andes, 2000.

<sup>20</sup> Maya Restrepo, Luz Adriana. “*Sorcellerie*” et reconstruction d’*identités parmi les Africains et leurs descendants dans la Nouvelle Grenade, XVII siècle*, Tesis para optar por el título de Doctora en Historia, (París: Universidad de París I, 1999). pp. 354.

trucción de Proyectos Educativos Institucionales interdisciplinarios y transversales en los cuales docentes de las ciencias sociales puedan dialogar con sus demás colegas para perfilar los contenidos de dichas temáticas.

## La resistencia lingüística: el palenquero y el criollo sanandresano

“De la necesidad de solucionar el conflicto de comunicación que se presenta cuando gentes de diferentes etnias y que hablan lenguas diferentes se ven repentinamente obligadas a compartir un mismo espacio, surgieron en diversas partes del mundo, lenguas particulares que en lingüística se conocen con el nombre de “lenguas criollas”. Pertenecen a este grupo, entre otras, el papiamento (hablado en las Antillas Holandesas), el creole haitiano, el papia kristang (hablado en Malasia), el criollo hawaiano, el palenquero hablado en el Palenque de San Basilio en el departamento de Bolívar y el inglés criollo sanandresano hablado en las islas de San Andrés en Colombia”<sup>21</sup>.

En el siglo XVII, los cimarrones de los palenques cercanos a la ciudad de Cartagena recibieron de la Corona española la autonomía que exigían. Las condiciones de relativo aislamiento en las que permaneció el Palenque permitieron la conservación de expresiones culturales muy propias, como su lengua. Los estudios comenzaron hace unos 25 años estableciendo que el palenquero es la única lengua criolla de base léxica española que ha sobrevivido en el Caribe, lo cual le confiere el estatus de reliquia lingüística. Entre los especialistas hay consenso acerca de que el substrato del palenquero está conformado por diversas lenguas africanas, habladas por los ancestros de los fundadores del palenque, con la influencia de las familias bantú, kikongo y kimbundu<sup>22</sup>.

Por esa misma época un grupo de ingleses puritanos fundó una colonia agrícola en el archipiélago de San Andrés y Providencia. Para el trabajo del algodón y el tabaco fue traída gente del África. Allí la lengua se convirtió en instrumento de resistencia cultural ante la imposición española que se operó desde 1786. Hoy existe una lengua criolla de base léxica inglesa aunque no hay consenso sobre el substrato africano que la configura. Se ha identificado presencia de las lenguas provenientes del grupo twi, del África centro-occidental, así como legados de las lenguas ewe, ibo y mandinga<sup>23</sup>.

<sup>21</sup> Dieck, Marianne. “Criollística Afrocolombiana” en *Los afrocolombianos*, tomo VI de la Geografía Humana de Colombia, Santa Fe de Bogotá, ICCH, 1998, p. 305.

<sup>22</sup> *Ibid.* pp. 321 y 324.

<sup>23</sup> *Ibid.* pp. 331-332.

Estos dos acontecimientos culturales requieren de una aproximación adecuada desde el área de las Ciencias Sociales y desde los estudios del Lenguaje para valorar su origen. Por otro lado, la introducción de temáticas como estas en los PEI permitirá completar el estudio de las estrategias de oposición a la homogeneización cultural, y explicar la importancia política y cultural de los africanos y sus descendientes en la construcción de la nación. Así, pues, palenques, juntas, automanumisiones y lenguas criollas, son hechos y temas que pueden ser explicados desde disciplinas como la historia, las ciencias naturales, el español, la literatura, la geografía y el medio ambiente.

#### Cuarta pauta:

#### *La memoria afrocolombiana*

Por memoria se entiende las maneras que la gente tiene o crea para fijar su pasado y transmitir las informaciones necesarias para la actualización y reproducción de la identidad. En consecuencia, la memoria histórica y cultural de los afrocolombianos no es sólo la sumatoria de acontecimientos; es también el conjunto de saberes que se activan haciendo uso de datos aprendidos desde tiempos ancestrales para resolver problemas concretos.

#### Huellas de africanía y reconstrucción étnica

Las *huellas de africanía*<sup>24</sup> han jugado un papel decisivo en el proceso de reconstrucción y actualización de las identidades de los afrocolombianos. Según Nina S. de Friedemann, dichas huellas pueden ser entendidas como:

“...el conjunto de memorias, sentimientos, aromas, formas estéticas, texturas, colores, armonía, es decir, la materia prima para el desenvolvimiento de la cultura afroamericana. Lo cual no descarta la compleja dinámica de creatividad y transformación del legado africano, como tampoco niega la participación de supervivencias y elaboraciones de la cultura europea y de la aborigen americana. En este orden de ideas, elementos iconográficos de las culturas africanas permanecieron en el consciente y en el subconsciente de los portadores de las nuevas culturas afroamericanas. La investigación antropológica e histórica con sus métodos comparativos los detectan en expresiones y gestos, en tradi-

<sup>24</sup> Friedemann, Nina S. de. *Ma Ngombe: guerreros y ganaderos en Palenque*. Bogotá, Carlos Valencia Editores, 1987.

<sup>25</sup> Friedemann, Nina S. De. “Huellas de africanía: Nuevos escenarios de investigación.”, en *Thesaurus*, Boletín del Instituto Caro y Cuervo, Santa Fe de Bogotá, Tomo XLVII. Septiembre-Diciembre No.3, 1992.

ciones orales, en ricos teatros litúrgicos y sociales: fiestas de santos, carnavales, velorios y rituales de funebria o en la organización social de poblados o de la familia”<sup>25</sup>.

Las huellas de africanía religiosas, por su parte, han permitido la permanencia de una visión sagrada de lo real articulada al culto a los muertos. Éstas han sido ámbito para la re-socialización y re-politización de los afrodescendientes, como la recomposición de la familia extendida, las formas de gestión política y la relación con los entornos naturales. Esta re-significación cultural llamada africanía, permitió reconstruir modos de expresión necesarios para la reproducción biológica y cultural. Se usa el término reconstrucción cultural porque el enfoque de la Cátedra asume que las culturas afrocolombianas son legatarias de saberes y tradiciones culturales africanos, adaptados a las realidades americanas. La africanía, entonces, debe entenderse como la colombianización de las memorias históricas y culturales de los africanos esclavizados. Las permanencias, transformaciones y mutaciones que ellas sufrieron dieron origen a la afrocolombianidad, surgida en un contexto de resistencia permanente y múltiple a todos los proyectos de homogeneización cultural.

A continuación se presentan algunos elementos que ilustran la relación entre africanía y memoria afrocolombiana.

### **Culto a los muertos y corp-oralidad**

Las culturas de las gentes de África que fueron deportadas hacia lo que hoy es Colombia, tenían en común el culto a los ancestros: lo sagrado era el eje que unía el mundo de los vivos con el de los muertos. El culto a los antepasados era el fundamento del ser individual, social y político. Se comunicaban con el más allá mediante prácticas orales, gestuales e icónicas, incluyendo narrativas épicas y rememoraciones genealógicas que se remontaban hasta los ancestros míticos-fundadores del grupo. Hoy entre los afrocolombianos, la tradición oral sigue cumpliendo la función de mantener activa la información acerca del origen y transformación del grupo, los saberes y destrezas elaborados en la apropiación de entornos específicos, los enigmas del mundo de los muertos; la ética, la política y las normas que deben regir la vida social.

Por otra parte, la tradición oral relata los límites espacio-temporales de la territorialidad, como ha sido demostrado por investigaciones realizadas para lograr la titulación colectiva de



tierras. Por lo tanto, de una manera general, se puede pensar que la multiplicidad de destrezas corp-orales definen la naturaleza misma de su memoria.

Por estas razones, las mismas organizaciones de base afrocolombianas que trabajan en la búsqueda de estrategias para el fortalecimiento de sus culturas afirman que la *tradición oral* es el modo de expresión cultural por excelencia del pueblo afrocolombiano:

“[...] se puede fundamentar a la oralidad afrocolombiana, que tiene como una función primordial dar sentido de pertenencia e identidad a la comunidad a través de la construcción de la historia como pilar estructural; es decir, la transmisión de generación a generación de los referentes propios: esto es la tradición oral [...] Dentro de la tradición oral afrocolombiana se puede considerar a cada individuo como un texto, intérprete y transmisor de las realidades circundantes, lo que determina no solo la existencia de la tradición como tal, sino dentro de un contexto más relacionado a su interior, por lo que se puede afirmar, la existencia de una cultura oral”<sup>26</sup>.

### Espiritualidad, memorias tecnológicas y convivencia

La relación de los afrodescendientes con el mundo vegetal, animal y mineral durante el período esclavista, se inscribía dentro de una epistemología de la inmanencia, dado que para ellos, las plantas, los animales e incluso los minerales eran mentes<sup>27</sup> o almas interactuantes capaces de conferir poderes. Para liberar las potencias contenidas en estos seres de la naturaleza, era necesario invocar a los muertos mediante palabras sagradas, como los conjuros o las oraciones. Durante la Colonia, muchos hombres y mujeres africanos e inclusive muchos de sus hijos nacidos ya en Colombia, utilizaron estos saberes con fines curativos. El campo de acción no se limitaba a los males del cuerpo, también era posible actuar para curar los males del alma. Quienes se dedicaban a la primera actividad fueron juzgados por curanderos y los otros fueron acusados de hechicería y de magia amorosa<sup>28</sup>. Partiendo de estos supuestos es posible afirmar que el saber etnobotánico y la espiritualidad conforman una unidad sagrada, en la cual los afrocolombianos de las áreas rurales siguen siendo entrenados con el fin de mantener un diálogo con los seres del mundo vegetal que les permita man-

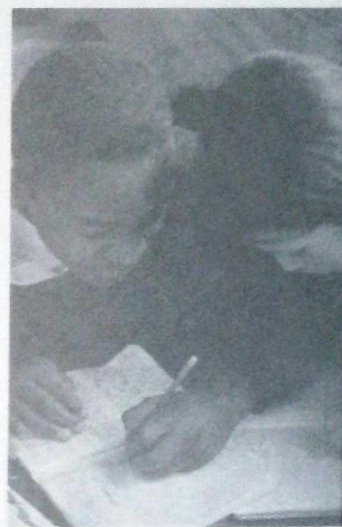
<sup>26</sup> M.E.N. *Propuesta marco de Cátedra de Estudios Afrocolombianos...* p. 30

<sup>27</sup> *Mentes*: “agregado complejo de componentes interactuantes, capaces de procesar información, es decir, de identificar las diferencias que hacen la diferencia” Bateson, Gregory, *Espíritu y Naturaleza*, Buenos Aires, Editorial Amorrortu, 1990, pp. 81-116 en Arocha, Jaime. “Gregory Bateson: reunificador de mente y naturaleza” en *Nómadas* No.1, Santa Fe de Bogotá, Universidad Central, Septiembre de 1994, pp: 87-103.

<sup>28</sup> Maya Restrepo Luz Adriana. “Africa: legados espirituales en la Nueva Granada, siglo XVII” en *Historia Crítica* No. 12, 1996.

<sup>29</sup> Arocha, Jaime. “La inclusión de los Afrocolombianos ¿Meta inalcanzable?” en *Los Afrocolombianos*, tomo VI de la Geografía Humana de Colombia, Santa Fe de Bogotá, Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1998, pp. 339-397.

tener un equilibrio entre las formas tradicionales de producción y la preservación del entorno que habitan. De igual manera, los saberes etnobotánicos encierran claves para la preservación ambiental y estimulan la convivencia por medio de consensos no-violentos con los indígenas<sup>29</sup>. Estos dos temas, de singular importancia para fortalecer la reflexión sobre el desarrollo sostenible, podrían desarrollarse en el área de Democracia y Constitución Política y en la de Geografía y Medio Ambiente. Los saberes tradicionales de los afrodescendientes ameritan su divulgación y valoración dentro de áreas como las Ciencias Naturales, porque ellos encierran el fruto de la experiencia secular de los afrocolombianos. Además, los docentes de Ciencias Sociales podrían incluir en sus carpetas estudios relacionados con estos saberes tradicionales. Este ejercicio permitirá cumplir con uno de los objetivos del Decreto 1122/98 relativos a la divulgación y valoración del uso y conservación de la biodiversidad por parte de las comunidades afrocolombianas.



## A. Por una metodología transversal afrocolombianista

De acuerdo con el Decreto 1122 de 1998, la Cátedra de Estudios Afrocolombianos debe desarrollarse como parte de la propuesta curricular del área de las Ciencias Sociales. Sin embargo, el mismo decreto y la naturaleza de la Cátedra, abre las puertas para que desde otras áreas del conocimiento se elaboren propuestas concomitantes o interrelacionadas según la dinámica propia de cada establecimiento y de las fortalezas que orienten sus Proyectos Educativos Institucionales. Las temáticas de la Cátedra podrán permear campos del conocimiento tan variados como el de la Tecnología o el de las Ciencias Naturales, e incluso las áreas relacionadas con el desarrollo artístico de los jóvenes. *No se trata entonces de una nueva “asignatura”, sino de un programa que debe incorporarse en los planes de estudio vigentes.*

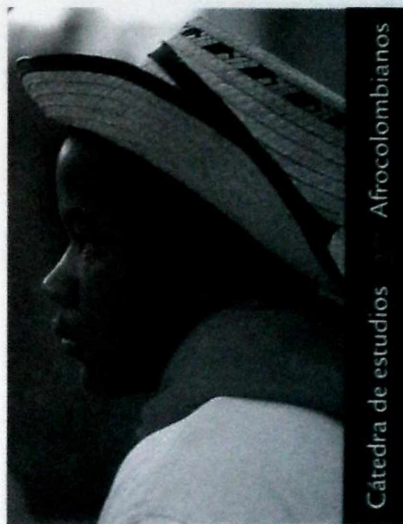
### III. Metodología

## B. Perfil del docente

El desarrollo de la Cátedra requiere que el maestro acceda a una formación amplia sobre África y Afrocolombia. Con esto se busca hacer un ejercicio similar al que realiza el músico antes de ejecutar su partitura: el ejercicio de la afinación instrumental. Así se logrará la ejecución *precisa* de cada uno de los temas que puedan componer el cuerpo de la Cátedra dentro de cada PEI.

Todas las áreas pueden incorporarse en esta dinámica, de manera que los contenidos temáticos impregnen los programas de español, sociales, ciencias, estética, etc., elaborando los planes de estudio en grupos de trabajo. De este modo resultarán más prácticos y será posible evaluar su progreso y las dificultades para su desarrollo.

La Cátedra brinda igualmente la oportunidad a los docentes para tener un acercamiento a las investigaciones realizadas por otros especialistas en campos como la historia, la antropología, la lingüística, etc. Por ejemplo, se podrían desarrollar algunas investigaciones con los alumnos y padres de familia, basados en documentos históricos, muy útiles como material didáctico para el aula de clase, y orientar a la comunidad educativa en la explo-



ración de su propia tradición oral. En fin, el desarrollo de este proyecto ofrece a los docentes múltiples posibilidades para su crecimiento profesional y personal, y sobre todo para el fortalecimiento de la comunidad educativa que requiere de apoyo para su desarrollo en medios urbanos.

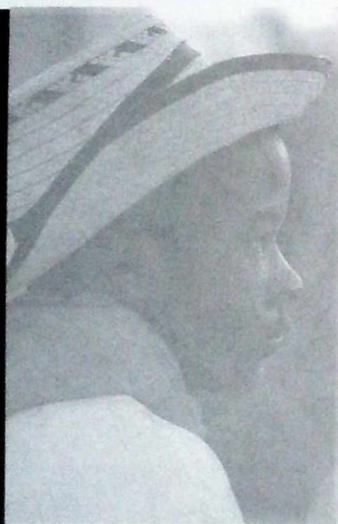
### C. Materiales didácticos y actividades complementarias

Desafortunadamente existen muy pocos libros de texto diseñados de manera específica para cumplir con los objetivos de la Cátedra. Sin embargo, existen crónicas y documentos históricos como los del Archivo General de la Nación, además de múltiples expresiones del arte y la cultura nacional que pueden ser apreciados en los museos de la ciudad, al igual que los materiales audiovisuales de las bibliotecas y videotecas. La Cátedra también puede ser complementada con actividades pedagógicas y culturales de diversa índole, como la asistencia a espectáculos folclóricos y teatrales. También es recomendable que los docentes y los alumnos indaguen en su entorno social sobre las prácticas tradicionales de los afrocolombianos en Bogotá.

A continuación se hace un breve comentario sobre las posibilidades de algunos de estos materiales y actividades complementarios.

#### ***1. Recuperación de la tradición oral entre los afrodescendientes residentes en la capital***

La Secretaría de Educación del Distrito sugiere a los planteles educativos diseñar conjuntamente con padres y educandos, afrocolombianos y mestizos, una serie de guías para recoger información básica acerca de la tradición oral y de sus expectativas concretas respecto a la Cátedra. Para el diseño de estas guías es necesario contar, entre otras cosas, con su disponibilidad para participar activamente en su desarrollo. Es esencial conocer la naturaleza de los saberes tradicionales para construir un espacio en el cual los padres participen activamente en la educación que desean para sus hijos(as). El desarrollo de este proceso de diseño curricular e investigación social resultaría muy útil para cumplir los objetivos de la Cátedra.

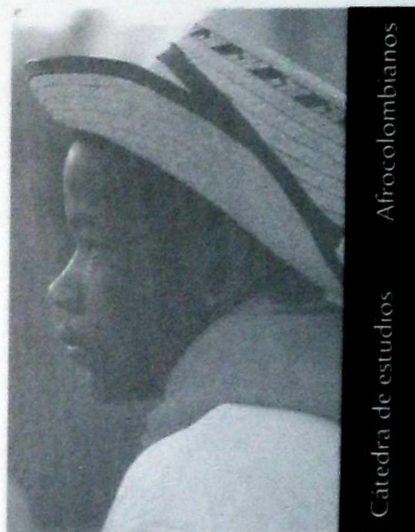


## 2. Los documentos escritos o fuentes históricas: viajeros y cronistas

Existen relatos de viajeros y cronistas de los siglos XVI al XX, que describen el continente africano y americano durante las épocas de la trata y la esclavitud. Estos documentos fueron escritos por los misioneros, comerciantes, geógrafos y funcionarios que viajaban entre Europa, África y América. En ellos aparece en primer plano la percepción que los europeos tenían de África y los africanos esclavizados. Sin embargo, el detalle de las descripciones referentes a las formas de vida, a las costumbres, a las ciudades y habitaciones, a las actividades económicas, a la vida espiritual y artística, a la política, hacen que sean verdaderas etnografías africanas y afroamericanas de este período.

A través de su lectura se puede ir construyendo una respuesta a la pregunta sobre quiénes eran los africanos que llegaron a América. Un ejemplo de estas crónicas es la obra de Alonso Sandoval (S.J.), conocido como el maestro de San Pedro Claver, quien publicó en 1627 un libro titulado *De Instauranda Aethiopum Salute*. Este documento es un tratado acerca de la esclavitud americana, que recoge las descripciones de África más corrientes y difundidas en Europa durante el siglo XVII, momento en el cual Cartagena de Indias era el principal puerto negrero de toda la América Hispánica.

También es importante señalar la enorme riqueza de material documental manuscrito e inédito que existe en los diferentes archivos históricos de la ciudad, especialmente en el Archivo General de la Nación. Durante los tres siglos de administración colonial los letrados peninsulares llevaron a cabo un registro minucioso de la vida de sus colonias. Los escribanos se dieron a la tarea de captar con su pluma los acontecimientos económicos, sociales, políticos y culturales de la cotidianidad de la sociedad colonial. En el Archivo existe una sección de particular interés para nuestro propósito. Se trata del Fondo Negros y Esclavos de la Sección Colonia, donde hay información desde finales del siglo XVI hasta 1810. Allí se encuentran consignados diferentes aspectos de la vida de los africanos y sus descendientes durante la época colonial. El inconveniente radica en que esa enorme masa documental representa la versión que los españoles construyeron de la historia, lo cual exige el desarrollo de una actitud crítica frente a ellos.



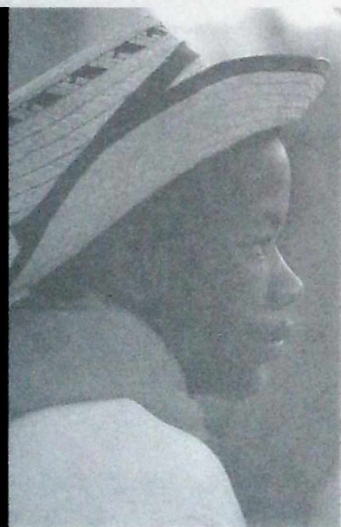
### 3. Base de datos Afrocolombianista

Con el fin de realizar un inventario de los recursos bibliográficos, documentales, audiovisuales, etc., disponibles en este momento y que estén al alcance de los maestros del Distrito, la Secretaría de Educación ha venido elaborando una base de datos, donde se hace una recopilación preliminar de materiales que tengan alguna utilidad para los docentes, ya sea en términos de su propia formación y capacitación, o como apoyo didáctico para sus clases. La base de datos se ha diseñado en el programa Microsoft Acces, en forma de una serie de fichas donde se consignan los datos más importantes del material reseñado. Dichos materiales son:

- Libros.
- Revistas.
- Videos.
- Cassettes.
- Discos Compactos.
- Documentos históricos.
- Mapas.
- Pinturas.
- Objetos de cultura material.

En la ficha sistematizada se incluyen los datos pertinentes para la identificación y ubicación, de acuerdo al tipo de material de que se trate. Al mismo tiempo, cada registro contiene una descripción somera del contenido del material, y algunas sugerencias acerca de la forma en que podría ser usado en las clases de las diferentes áreas. La Base de Datos estará disponible en el sitio Web de la Secretaría de Educación.

Ejemplos de estas fichas son los siguientes (caso de un libro y un vídeo):



Tipo de Material:	Libro
Tema:	Historia
Autor:	Arrázola, Roberto.
Título:	Palenque, primer pueblo libre de América.
Datos Editoriales:	Cartagena, Editorial Fernández, 1970, 220p.
Ubicación:	Biblioteca Luis Angel Arango.
Contenido:	Historia de las sublevaciones de los esclavos de Cartagena de Indias durante la época colonial, especialmente centrado en la formación del Palenque de San Basilio en el siglo XVII.
Observaciones:	Esta es una de las obras clásicas sobre los movimientos cimarrones en Colombia. Resulta muy útil en la formación de los docentes del área de Ciencias Sociales. Puede ser usado como material de lectura en las clases.

Tipo de Material:	Vídeo
Tema:	Formas de Trabajo
Autor:	Fondo de Televisión para el Medio Ambiente (Holanda) Dirección: Carlos Gaviria; producción Erwin Goggel. Título: Minas. Datos Editoriales: Bogotá: Citurna Producciones, 1985-1992. 1 videocasete (118 min.)
Ubicación:	Biblioteca Luis Angel Arango.
Contenido:	Recorrido visual por las explotaciones mineras en las cuales ha laborado y aún trabaja la población afrodescendiente.
Observaciones:	Este documento visual es útil para el docente en la medida en que le ayuda a ilustrar la dureza de las condiciones de trabajo en que debió desempeñarse la población que fue sometida a laborar en la minería.



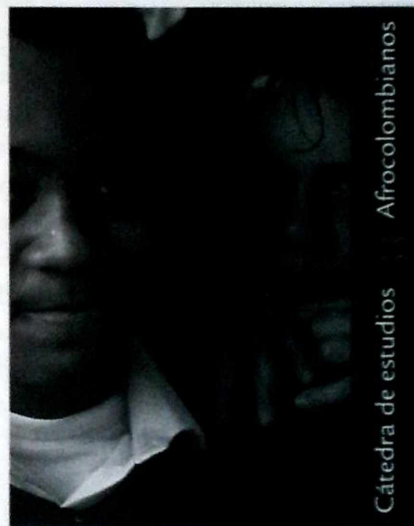
## IV. Estructura curricular y evaluación

La Ley General de Educación define el Currículo como el conjunto de criterios, planes de estudio, programas, metodologías y procesos que contribuyen a la formación integral y a la construcción de la identidad nacional, regional y local, incluyendo también los recursos humanos, académicos y físicos para poner en práctica las políticas y llevar a cabo el proyecto educativo institucional. El objetivo de esta sección es hacer una propuesta curricular para los establecimientos educativos del Distrito Capital, que deberá adaptarse a las particularidades de cada caso y a sus respectivos intereses y proyectos institucionales, dentro del respeto a la autonomía que consagra la misma Ley<sup>30</sup>.

La propuesta consta de un plan de temas, construido de acuerdo con los objetivos y a las pautas teóricas que fundamentan la Cátedra. Luego se presenta un plan de estudios modelo estructurado para los niveles de educación básica y media, con los indicadores de logros que podrían diseñarse para una evaluación de las competencias. Todo ello de acuerdo con los lineamientos que la Resolución 2343 de 1996 establece para cada una de las áreas obligatorias y fundamentales.

Antes de entrar en detalle, es importante señalar que el desarrollo de las temáticas debería contener una introducción general orientada a generar conocimientos que fomenten el espíritu crítico de los educandos respecto al problema de la *invisibilidad*, definido en el enfoque de estas orientaciones.

Reconocer y estudiar las ideologías y conceptos que estructuran las expresiones de exclusión y discriminación de nuestros hábitos culturales y lingüísticos contribuiría a fortalecer la *Cátedra* como un espacio de educación para la dignidad, tal como está planteado en los lineamientos curriculares del área de *Constitución Política y Democracia*<sup>31</sup>. El primer paso consiste en una *redignificación del lenguaje* con el cual nos referimos los unos a los otros. La violencia de las palabras debe ser combatida en el ámbito escolar si se quiere construir una noción de respeto hacia la identidad del otro. Los jóvenes y niños afrocolombianos necesitan ser nombrados con dignidad, evitando el término “negro” y sus derivados, para fomentar en ellos la auto-estima que requiere la participación democrática que expresa la nueva Constitución.



<sup>30</sup> Ley General de Educación, (Bogotá: El Pensador editores, 2000), Ley 115 de 1994, artículos 76 y 77.

<sup>31</sup> Constitución política y democracia. Lineamientos curriculares. Áreas obligatorias y fundamentales. (Santafé de Bogotá, 1998).

## A. Plan de Temas para la Cátedra de Estudios Afrocolombianos

Los objetivos generales para la Cátedra, definidos por el Decreto 1122 de 1998, son la base para esbozar una estructura curricular. Pero a dichos objetivos se le puede agregar uno más, el que tiene que ver con la formación integral en valores que debe perseguir la educación en general. Con base en ellos se elaboró un plan de temas que podrá cambiarse o enriquecerse con los aportes de los docentes y padres de familia de cada comunidad educativa. A continuación se explicarán los ejes temáticos que se derivan de los objetivos generales:

Objetivos de la Cátedra	Ejes temáticos
A. Conocimiento y difusión de los elementos que conforman la identidad afrocolombiana.	· Historia y sociedades afrocolombianas.
B. Reconocimiento de los aportes afrocolombianos a la cultura y a la historia nacional.	· Formas tradicionales de producción y manejos ambientales.
C. Fomento a las contribuciones de las comunidades afrocolombianas en la conservación, uso y cuidado de la biodiversidad y el medio ambiente para el desarrollo científico y técnico.	· Las expresiones del arte y la cultura afrocolombianas.
D. Formación integral de los educandos en Valores, con énfasis especial en el respeto a la diversidad étnica y cultural.	

### 1. *Historia y Sociedades afrocolombianas*

La propuesta pedagógica que se presenta en éste y en los demás ejes temáticos, parte de la concepción de que se debe comenzar por enseñar al alumno las cosas más cercanas a sí mismo, para luego introducirlo en asuntos más lejanos y complejos. Del presente hacia el pasado y desde la propia comunidad hasta los pueblos más lejanos. En este caso, se empieza entonces por estudiar la configuración actual de las comunidades afrocolombianas a lo largo y ancho del país, estudiando sus formas económicas tradicionales, sus sistemas de parentesco y organización social y sus manifestaciones religiosas. Un capítulo importante de este grupo de temas será el estudio de aquellas comunidades que presentan una serie de características que evidencian múltiples huellas de africanía, como las lenguas criollas

que aún se mantienen vivas en el Palenque de San Basilio y las Islas de San Andrés y Providencia.

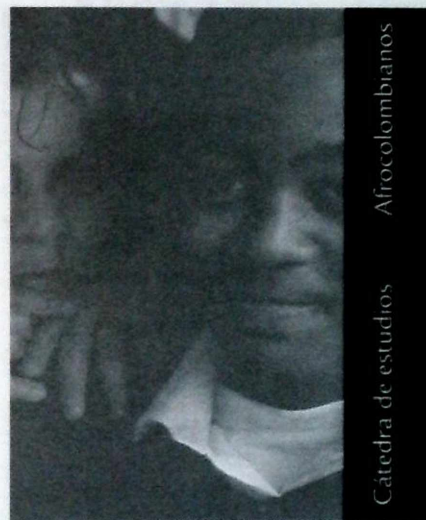
Desde el punto de vista de los desarrollos temáticos dentro de los currículos escolares, una de las preguntas sería, cuántos de los 9 millones de africanos deportados llegaron y se quedaron efectivamente en lo que hoy es el territorio de Colombia. Luego, se haría un recorrido por la historia colonial, desde el siglo XVI al siglo XIX, señalando la importancia que tuvieron los africanos deportados como esclavos y sus descendientes para la economía, la sociedad y la cultura del Nuevo Reino de Granada, sobre todo por su contribución en los sectores mineros y agrícolas, que fueron la base del sustento de las colonias durante aquellos años. La lucha por la libertad tendrá que ocupar un lugar importante dentro de los temas de historia de Colombia, analizando las diferentes formas de cimarronaje, resistencia y organización de movimientos para la reivindicación de sus derechos, aspecto constitutivo de la afrocolombianidad desde la colonia hasta el presente.

Finalmente, se podría considerar la posibilidad de realizar un primer acercamiento al África mediante el estudio del período histórico ligado al desarrollo de la trata atlántica. Es decir, entre los siglos XV y XIX. Es evidente que no se puede estudiar toda la historia de África, ni realizar un cubrimiento geográfico de todo el continente. Pretensiones de ese tipo son poco prácticas cuando se trata de realizar trabajos concretos en el aula y tareas escolares en el hogar. Entonces, es necesario restringir la interpretación a aquellos periodos en los cuales África y Colombia estuvieron en contacto mediante el penoso acontecimiento del comercio negrero y a las regiones directamente involucradas.

La aproximación a los temas esenciales de este periodo permiten comprender cuál era el tipo de instituciones políticas, religiosas y culturales que existían en las costas occidentales africanas cuando los europeos, en particular los portugueses, tuvieron los primeros contactos con esos pueblos a finales del siglo XV.

Los temas que podrían tratarse en este grupo serían, entonces:

- Los afrocolombianos en la actualidad: economía, organización social y religiosidad.
- Una aproximación a las lenguas criollas: el palenquero y el criollo sanandresano.
- Historia afrocolombiana durante los siglos XIX y XX.

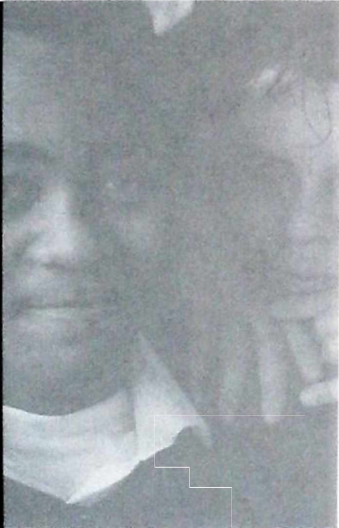


- Historia Colonial afrocolombiana.
- Historia de África antes de la llegada de los portugueses (siglo XV).
- Historia de las luchas políticas y culturales del movimiento afrocolombiano.
- Derechos humanos y derechos de las comunidades afrocolombianas.
- El reconocimiento de los derechos étnicos y territoriales de las comunidades afrocolombianas: La Constitución de 1991, la ley 70 de 1993 y las demás normas vigentes.

## **2. Formas tradicionales de producción y manejos ambientales entre los pueblos afrocolombianos**

Las temáticas anteriores deben desarrollarse paralelamente con el estudio de la geografía de las regiones del país donde los africanos(as) deportados(as) y sus descendientes establecieron mayoritariamente sus asentamientos y luego de las zonas de África directamente involucradas en el tráfico negrero. Por otro lado, sería de gran utilidad analizar los desarrollos tecnológicos, económicos y culturales de los pueblos del África occidental. Esos conocimientos hicieron que los(as) africanos(as) fueran vistos por los amos como una mano de obra calificada, que podía ser destinada *selectivamente* a la ganadería, la agricultura o la minería. Las investigaciones etnográficas contemporáneas, en especial los trabajos realizados por Nina de Friedemann y Jaime Arocha, han mostrado que esos saberes y técnicas se mantuvieron a lo largo de la colonia, llegando algunos de ellos hasta nuestros días. Si el docente se aproxima con destreza a estas temáticas, logrará sugerir hipótesis acerca de la manera como estos saberes permanecieron dentro de las diferentes culturas regionales afrocolombianas e hicieron posible la construcción de modelos de apropiación del entorno, de supervivencia y de autonomía en ecosistemas tan hostiles como los de bosque tropical, en ambas costas de nuestro país.

El cuadro siguiente representa un ejemplo de la tentativa analítica comparativa propuesta. En él se relacionan los saberes africanos difundidos durante la Colonia y las formas tradicionales de producción contemporáneas.



**Saberes y técnicas africanas (1533-1810).**  
**Prácticas tradicionales de producción afrocolombianas contemporáneas**

Saberes africanos Gente de Guinea 1533-1580.	Saberes africanos Gente Bantú 1580-1640.	Saberes africanos Gente Ewé, Akán, Popós e Ibo 1640-1810.	Oficios esclavos	Prácticas tradiciona- les afrocolombianas contemporáneas.
<i>Características ambientales:</i> Entorno sudado-saheliano. Fachada fluvio-marítima. País anfibio.	<i>Características ambientales:</i> Entorno de selva ecuatorial.	<i>Características ambientales:</i> Entorno de bosque tropical.		
<i>Agricultura:</i> Cereales: millo y arroz. Tubérculos: ñame. Cultivo del algodón.	<i>Agricultura:</i> Cereales: Sorgo y millo. Tubérculos: ñame. Cultivo de plátano y caña de azúcar. Cultivo de habichuelas y cacahuates.	<i>Agricultura:</i> Nuez de cola. Arroz.	Trabajo en las haciendas.	Agricultura del ñame en la Costa Atlántica. Cultivo de cacahuates en Palenque de San Basilio.
<i>Ganadería:</i> Bovina y uso del caballo.	<i>Ganadería:</i> Cría de cerdos. Aves de corral.		Pastoreo de ganado en las haciendas del Valle, Cauca, Antioquia y Costa Atlántica.	Palenque de San Basilio pastoreo de ganado Cebú.
Caza, recolección y apicultura.				
Pesca fluvial y marítima. Recolección de conchas. Embarcaciones: Canoas.				Concheros del Pacífico (Tumaco). Pescadores en la Costa Atlántica y Pacífica y en los valles interfluviales del Magdalena y Cauca.
<i>Metalurgia:</i> Hierro cobre y oro.	<i>Metalurgia:</i> Hierro.	<i>Metalurgia:</i> Hierro, y oro.	Maestro de la fragua en las minas.	Orfebrería en Güelambí y Mompox.
Comercio transahariano.		Comercio transahariano: Nuez de cola.	Competencia por el control del comercio de viveres en el arrastradero de San Pablo (Provincia de Nóvita, siglo XVIII).	Comercio de plátano en los ríos del Pacífico.
Arquitectura.		Murallas de Tadó (Togo).		Palenque de Tadó (Chocó) 1728.

Tomado de: Maya, Luz Adriana, "Demografía histórica de la trata por Cartagena 1533-1810", en: *Geografía humana de Colombia. Los Afrocolombianos*, (Santafé de Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1998), p. 47-48.

Los temas que se sugieren para desarrollar esta temática en las diferentes asignaturas son los siguientes:

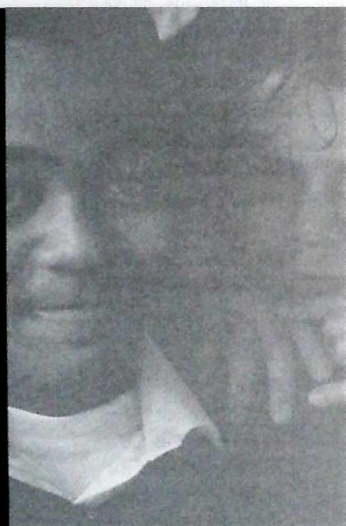
- Formas de manejo ambiental de las comunidades afrocolombianas.
- Geografía de las regiones del país habitadas por afrocolombianos.
- Geografía de África.
- Técnicas productivas y de elaboración de cultura material.
- Problemáticas ambientales de los territorios habitados por comunidades afrocolombianas.

### ***3. Las expresiones del Arte y la Cultura afrocolombianas***

Múltiples son las posibilidades que existen para sensibilizar a los alumnos respecto a la dimensión artística de los afrocolombianos. Las más conocidas de estas manifestaciones tienen que ver con la literatura oral y escrita, donde se han recogido infinidad de mitos, leyendas, cuentos y relatos. También los deportes, los carnavales, la música y la danza son temas que merecen ser estudiados con detalle. Sin embargo, el arte no sólo se halla en los teatros o centros culturales de la ciudad sino que hace parte de la experiencia viva de los barrios bogotanos. La escuela debería sensibilizarse a los ritmos urbanos como el rap y el hip hop e incluirlos como parte integrante de sus agendas culturales.

Pero aparte de estas manifestaciones mayores de la música y la danza se hallan expresiones menos vistosas quizás pero igualmente interesantes, como por ejemplo, la que encarna las destrezas de la palabra dicha, recitada o cantada de los cuenteros y “raperos”. La escuela debería estar atenta para identificar dentro de sus aulas a aquellos jóvenes portadores de esta singular tradición. Sería interesante crear una agenda compuesta de actividades como lecturas de poemas, exposiciones y otras manifestaciones de los artistas afrocolombianos que tienen lugar en la ciudad y que pueden ser la ocasión para realizar salidas culturales. También, al culminar el ciclo del bachillerato, podría programarse una excursión de fin de año a una región de Colombia cuya población sea mayoritariamente afrocolombiana.

Los temas que podrían desarrollarse en las diversas áreas y asignaturas son los siguientes:



- Tradición oral afrocolombiana: mitos, leyendas, historia oral y cuentería.
- Literatura afrocolombiana.
- Juegos, rondas y otras manifestaciones lúdicas infantiles.
- Protagonismo de los afrocolombianos en los deportes.
- Música tradicional y moderna afrocolombiana.
- Danzas tradicionales y modernas afrocolombianas.
- Instrumentos musicales afrocolombianos.
- Fiestas populares, carnavales, rituales y otras manifestaciones colectivas.
- Historia de la música y el arte afrocolombiano.
- Cultura material de las comunidades afrocolombianas.

## B. Propuesta de Estructura Curricular e Indicadores de logros


Si se tiene en cuenta el carácter transversal de la Cátedra, los objetivos y el plan de temas mencionados pueden ser ubicados dentro de la estructura curricular, distribuyéndolos en las asignaturas pertenecientes a las diferentes áreas, de acuerdo con los proyectos educativos de cada institución. Es importante reiterar que no se trata de nuevas asignaturas, sino de temas que pueden ser tratados dentro de los planes de estudio que se tengan para cada una de ellas.

En el cuadro que se presenta a continuación se hace una propuesta diseñada con la mayor flexibilidad, para que se pueda adaptar a las circunstancias y necesidades particulares de cada establecimiento educativo. Dicha distribución se justifica mediante la división que se hace de los niveles por grupos de grados, a los que corresponde una serie de características mínimas de las dimensiones del desarrollo humano que se espera encontrar en el alumno, y por las cuales es posible determinar los temas que se enseñarán.

Al final de estas *Orientaciones* se presenta un anexo con este mismo cuadro que contiene los mismos temas organizados de acuerdo a las diferentes áreas fundamentales y obligatorias que establece la Ley 115 para los niveles de educación básica y media (Art. 23 y 31).



## ESTRUCTURA CURRICULAR PROPUESTA PARA LA CÁTEDRA DE ESTUDIOS AFROCOLOMBIANOS.

			OBJETIVOS DE LA CÁTEDRA		
			EJES TEMÁTICOS QUE SE DESPRENDEN DE LOS OBJETIVOS DE LA CÁTEDRA		
GRADOS	ÁREAS	INDICADORES DE LOGROS	Historia y Sociedades afrocolombianas	Formas tradicionales de producción y manejos ambientales	Expresiones del arte y la cultura afrocolombianas
1-3	CIENCIAS SOCIALES  EDUCACIÓN ARTÍSTICA  EDUCACIÓN FÍSICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Elabora comparaciones sencillas entre sus circunstancias y las de otras personas y grupos.</li> <li>✓ Disfruta con las narraciones de historias sagradas, ritos, leyendas y tradiciones de las artes autóctonas de las comunidades afrocolombianas.</li> <li>✓ Manifiesta gusto y pregunta sobre las características artísticas del entorno socio cultural.</li> <li>✓ Desarrolla de manera creativa actividades lúdicas en grupo, asume roles y responsabilidades en las prácticas recreativas.</li> <li>✓ Realiza movimientos a partir de instrucciones y demostraciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Los afrocolombianos en la actualidad: Economía, organización social y religiosidad.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>· Juegos, rondas y otras manifestaciones lúdicas.</li> <li>· Juegos, rondas y otras manifestaciones lúdicas.</li> </ul>

GRADOS	ÁREAS	INDICADORES DE LOGROS	Historia y Sociedades afrocolombianas	Formas tradicionales de producción y manejos ambientales	Expresiones del arte y la cultura afrocolombianas
	LENGUA CASTELLANA E IDIOMA EXTRANJERO	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Comprende y disfruta de cuentos, mitos, leyendas, retahílas como producciones de la cultura afrocolombiana.</li> <li>✓ Reconoce relaciones entre sus costumbres y tradiciones significadas a través de su lengua materna, con otras culturas que se expresan a través de otras lenguas.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Tradición oral afrocolombiana: mitos, leyendas, historia oral y cuentería.</li> <li>· Una aproximación a las lenguas criollas: el palenquero y el criollo Sanandresano.</li> </ul>
4-6	CIENCIAS NATURALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Plantea una necesidad práctica en términos de un problema ambiental, o tecnológico y propone y discute soluciones alternativas, fundamentándose en esquemas explicativos.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>· Formas de manejo ambiental.</li> </ul>	
	CIENCIAS SOCIALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Tiene sentido de pertenencia como miembro de la nación colombiana, con tradición, diversidad cultural y valores propios.</li> <li>✓ Reconoce al ser humano como sujeto social capaz de transformar el medio.</li> <li>✓ Comprende que los documentos utilizados para reconstruir hechos sociales pueden tener diversas interpretaciones.</li> <li>✓ Identifica y relaciona factores causales de problemas geográficos.</li> <li>✓ Establece algunas relaciones de causalidad entre los factores ambientales y los procesos productivos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Los afrocolombianos en la actualidad: Economía, organización social y religiosidad.</li> <li>· Historia colonial afrocolombiana.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Geografía de las regiones del país habitadas por afrocolombianos.</li> </ul>	

GRADOS	ÁREAS	INDICADORES DE LOGROS	Historia y Sociedades afrocolombianas	Formas tradicionales de producción y manejos ambientales	Expresiones del arte y la cultura afrocolombianas
	EDUCACIÓN ARTÍSTICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Manifiesta, disfruta y aprecia, ubica históricamente y hace juicios de valor sobre la producción cultural afrocolombiana de manera discursiva o metafórica.</li> <li>✓ Inventa expresiones artísticas, construye instrumentos y herramientas simples para las mismas, y expresa apetencia por acceder a actividades culturales afrocolombianas.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Fiestas populares, carnavales, rituales y otras manifestaciones colectivas.</li> <li>· Instrumentos musicales afrocolombianos y Música tradicional y moderna afrocolombiana.</li> </ul>
	EDUCACIÓN ÉTICA Y VALORES HUMANOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Descubre, comprende y valora la riqueza de las culturas, de las comunidades afrocolombianas.</li> <li>✓ Reconoce el efecto discriminador y deshumanizante de cierto lenguaje que se emplea en la vida cotidiana y en dichos, chistes, refranes, canciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Derechos humanos y derechos de las comunidades afrocolombianas.</li> </ul>		
	EDUCACIÓN FÍSICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Asocia los patrones de movimientos con los fundamentos de las prácticas deportivas.</li> <li>✓ Ejecuta ritmos corporales en función de ritmos musicales afrocolombianos.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Deportes afrocolombianos tradicionales y modernos.</li> <li>· Danzas tradicionales y modernas afrocolombianas.</li> </ul>
7-9	CIENCIAS NATURALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Argumenta que la ciencia y la tecnología son construcciones sociales que deben estar al servicio del hombre y la sociedad; construye reflexiones críticas a propósito de la relación ciencia-tecnología-sociedad-naturaleza.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>· Problemáticas ambientales de los territorios habitados por comunidades afrocolombianas.</li> </ul>	

GRADOS	ÁREAS	INDICADORES DE LOGROS	Historia y Sociedades afrocolombianas	Formas tradicionales de producción y manejos ambientales	Expresiones del arte y la cultura afrocolombianas
	CIENCIAS SOCIALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Comprende que la organización del territorio se basa en procesos sociales que articulan múltiples dimensiones en lo natural, político, económico, jurídico, cultural y étnico.</li> <li>✓ Comprende el concepto de evolución de las sociedades hasta llegar al momento actual, su transformación y la resistencia que generan tales transformaciones.</li> <li>✓ Tiene sentido de pertenencia a una sociedad histórica diversa y en conflicto.</li> <li>✓ Comprende que los valores y creencias son productos sociales e históricos.</li> <li>✓ Concibe procesos causales, complejos y dinámicos desde variables y perspectivas diversas, lo mismo que sus consecuencias a largo plazo.</li> <li>✓ Hace comparaciones entre fenómenos sociales semejantes, ocurridos en espacios y tiempos diferentes.</li> <li>✓ Establece relaciones de tipo histórico, político y cultural entre zonas geográficas y continentes</li> <li>✓ Analiza la diferente distribución de los fenómenos geográficos sobre el continente africano.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>· Historia afrocolombiana durante los siglos XIX y XX.</li> <li>· Historia de África antes de la llegada de los portugueses (Siglo XV).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Geografía de las regiones del país habitadas por afrocolombianos.</li> <li>· Geografía de África.</li> </ul>
	EDUCACIÓN ARTÍSTICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Reconoce y valora la historia del arte, de la tradición afrocolombiana; cita sitios de interés cultural, promueve actividades culturales extraescolares.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Historia de la música y el arte afrocolombianos.</li> </ul>
	EDUCACIÓN ÉTICA Y VALORES HUMANOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Identifica acontecimientos que encierran violación de los deberes y derechos civiles, sociales, económicos, políticos, culturales, ambientales afrocolombianos y propone formas a su alcance para que cese la vulneración.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Derechos humanos y derechos de las comunidades afrocolombianas.</li> </ul>		

GRADOS	ÁREAS	INDICADORES DE LOGROS	Historia y Sociedades afrocolombianas	Formas tradicionales de producción y manejos ambientales	Expresiones del arte y la cultura afrocolombianas
	EDUCACIÓN FÍSICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Integra las categorías de calidad y eficiencia del movimiento a los fundamentos de las destrezas deportivas y a manifestaciones estéticas y culturales.</li> <li>✓ Respeta y valora las diferencias de cultura corporal en los distintos grupos étnicos y sociales.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Deportes afrocolombianos tradicionales y modernos.</li> <li>· Danzas tradicionales y modernas afrocolombianas.</li> </ul>
	LENGUA CASTELLANA E IDIOMA EXTRANJERO	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Reconoce la tradición oral como componente de la literatura.</li> <li>✓ Reconoce la literatura como manifestación en la que están presentes tanto elementos particulares de las culturas locales, como elementos universales.</li> <li>✓ Establece relaciones entre las características de la obra literaria y las otras expresiones afrocolombianas como las artes y la técnica.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Tradición oral afrocolombiana: mitos, leyendas, historia oral y cuentería.</li> <li>· Literatura afrocolombiana.</li> </ul>
	TECNOLOGÍA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Detecta necesidades, problemas y posibles innovaciones de la cultura afrocolombiana, en aspectos como forma, función y estructura de sus instrumentos tecnológicos.</li> <li>✓ Reconoce y valora el impacto de la tecnología de las comunidades afrocolombiana sobre el medio ambiente.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>· Técnicas productivas y de elaboración de cultura material. 10-11</li> </ul>	
10-11	CIENCIAS NATURALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Hace descripciones dentro del contexto de un problema ambiental y tecnológico utilizando instrumentos teóricos y prácticos y modelos matemáticos idóneos para el caso estudiado.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>· Problemáticas ambientales de los territorios habitados por comunidades afrocolombianas.</li> </ul>	

GRADOS	ÁREAS	INDICADORES DE LOGROS	Historia y Sociedades afrocolombianas	Formas tradicionales de producción y manejos ambientales	Expresiones del arte y la cultura afrocolombianas
	CIENCIAS SOCIALES	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Relaciona las fuentes de los hechos con los contextos sociales, culturales e históricos en los que se produjeron.</li> <li>✓ Plantea criterios propios acerca de lo que considera más conveniente para el país en el orden social, cultural, político, étnico, económico y ambiental.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Historia de las luchas políticas y culturales del movimiento afrocolombiano.</li> </ul>		
	EDUCACIÓN ARTÍSTICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Denota un comportamiento respetuoso y sensible con la naturaleza, con los otros y con el patrimonio cultural; confía en sí mismo y con su pertenencia a un proceso cultural.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Patrimonio cultural de las comunidades afrocolombianas.</li> </ul>
	EDUCACIÓN ÉTICA Y VALORES HUMANOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Valora críticamente la ley, como posibilidad de preservar las diferencias culturales y de regular la convivencia.</li> <li>✓ Establece relaciones equitativas con personas de diferente género, edad, condición social, económica, religiosa, política, cultural, étnica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Reconocimiento de los derechos étnicos y culturales de las comunidades afrocolombianas por el Estado colombiano: la Constitución de 1991, la Ley 70 de 1993 y las demás normas vigentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Técnicas productivas y de elaboración de cultura material. 10-11</li> </ul>	
	EDUCACIÓN FÍSICA	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Asume el viaje y la excursión como formas de solidaridad, de comunicación, de formación y de socialización.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Excursión de fin de año a una región afrocolombiana.</li> </ul>
	LENGUA CASTELLANA E IDIOMA EXTRANJERO	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Identifica la obra literaria como producto estético y la relaciona con las demás producciones culturales.</li> <li>✓ Relaciona los contenidos de las obras literarias con los contextos socio-históricos en los que éstas se pro-</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>· Literatura afrocolombiana.</li> </ul>

Los indicadores de logros generales para cada tema propuesto están de acuerdo con la Resolución 2343 de 1996. Nótese el hecho de que, si bien algunos temas se repiten en diferentes ciclo de grados, a cada uno le corresponde lograr una tarea específica, acorde con los objetivos generales de la Cátedra y con las competencias que el alumno debe desarrollar a lo largo del proceso educativo. Dichas competencias son la base de los procesos de evaluación actuales, principalmente en los Exámenes de Estado (ICFES) y en la evaluación de Competencias Básicas del Distrito Capital, y se resumen en tres grandes tipos de acciones que un alumno realiza en el contexto de una disciplina del conocimiento o de una problemática:

- Acciones de tipo interpretativo.
- Acciones de tipo argumentativo.
- Acciones de tipo propositivo<sup>32</sup>.

Por otro lado, a cada ciclo de grados le corresponden una serie de temas que pueden distribuirse de un modo flexible. Cada maestro podrá determinar el nivel y el programa al cual va a adaptar el tema propuesto.

### C. Dos ejemplos de actividades para desarrollar en el aula

Con el fin de ilustrar de un modo más práctico todos los planteamientos que se han hecho a lo largo de estas Orientaciones acerca de la manera como los docentes podrían abordar en las aulas las diversas temáticas y actividades didácticas, se presentan a continuación dos ejemplos sencillos que tienen que ver con los temas de Historia y Tradición Oral. Se trata tan solo de una pequeña muestra de las múltiples posibilidades pedagógicas que brinda la Cátedra de Estudios Afrocolombianos.

#### PRIMER EJEMPLO:

**Área:** Ciencias sociales

**Tema:** Historia colonial afrocolombiana.

**Grado:** Sexto.

<sup>32</sup> El lector interesado en ampliar la problemática concerniente a las competencias puede consultar: Ministerio de Educación Nacional, *Examen de Estado para el ingreso a la educación superior. Documento de Orientación*, (Santafé de Bogotá: ICFES, 2000) y Begoya Maldonado, Daniel y otros, *Hacia una cultura de la evaluación para el siglo XXI, taller sobre evaluación de competencias básicas*, (Santafé de Bogotá: Universidad Nacional, 1999).

### *Objetivo general:*

Fomentar el interés y el desarrollo hacia la práctica investigativa de la historia de las comunidades afrocolombianas durante la época colonial.

### *Objetivos específicos:*

- Producir una nueva interpretación de los hechos históricos de las comunidades afrocolombianas a partir del uso y manejo de fuentes.
- Comprender que los documentos utilizados para reconstruir hechos sociales pueden tener diversas interpretaciones.

### *Material didáctico:*

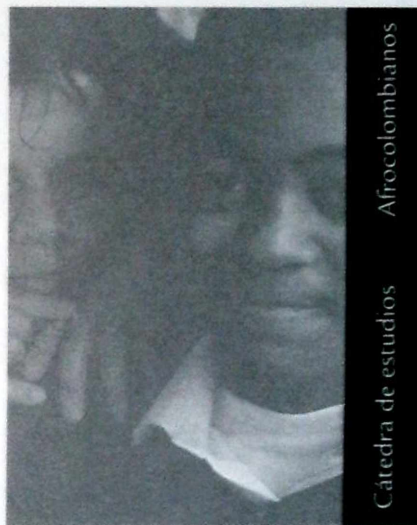
1. Vídeo: “África antes de la llegada de los europeos”.
2. Crónica: Alonso de Sandoval, De Instauranda Aetiopum Salute.
3. Texto de un experto en el tema: Nina de Friedemann, La saga del negro.

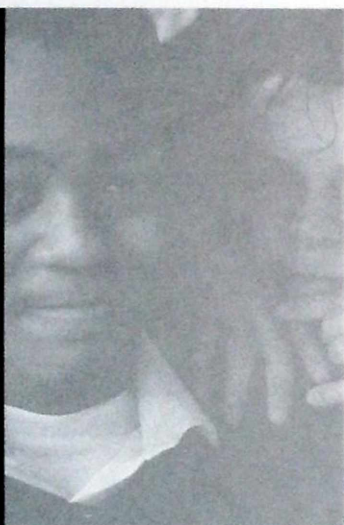
### *Estrategias didácticas:*

1. Discusiones.
2. Representaciones.
  - a. Dramáticas.
  - b. Escritas.

### *Metodología:*

- Todos ven un vídeo que trate el tema de la esclavitud a la que fueron sometidos algunos grupos africanos.
- El profesor describe las características que considera más importantes del vídeo, haciendo énfasis en el hecho de que se está frente a una interpretación de los hechos, con palabras tan sencillas como: “Según lo que nos cuentan aquí...”. Esperará y promoverá, a la vez, la participación del alumno.
- Los alumnos representarán sus interrogantes y las respuestas tentativas mediante el lenguaje oral y corporal. El profesor cuestiona y describe las respuestas que los alumnos dan. Al cuestionar y describir, el profesor promueve en los niños el afán de argumentar sus repuestas y de hacerse entender.





- A partir de aquí el niño representará sus respuestas y explicaciones simultáneamente, mediante el lenguaje escrito. El alumno recurrirá a fuentes propias para argumentar su respuesta y el profesor debe continuar su tarea de describir y cuestionar hasta que estas fuentes se le agoten al alumno. El profesor debe estar atento a este momento, pues es aquí donde deberá establecer relaciones que conduzcan a una posible respuesta generando de este modo que el alumno sea quien solicite la fuente y ésta no sea impuesta.
- El profesor propondrá el estudio de crónicas o textos de expertos en el tema según sea el caso y la naturaleza de los interrogantes. Por ejemplo, si al alumno le interesan cuestiones que tengan que ver con el proceso de evangelización de los afrocolombianos en el Nuevo Reino de Granada, se le podría sugerir un cronista como Alonso de Sandoval, con un fragmento como el siguiente:

“Cautivos estos negros [en África] con la justicia que Dios sabe, los echan luego en prisiones asperísimas [en los barcos negreros] de donde no salen hasta llegar a este puerto de Cartagena o a otras partes. [...] sacándolos luego en tierra en carnes vivas, pónelos en un gran patio o corral, acuden luego a él innumerables gentes, unos llevados de su codicia, otros de curiosidad y otros de compasión, y entre ellos los de la Compañía de Jesús, para catequizar y doctrinar, bautizar y confesar a los que se vienen actualmente muriendo, dispónelos para la extremaunción, negocian se les traiga y dé. Y aunque ponen en acudir con tiempo todo su cuidado, siempre hallan algunos ya muertos, sin los santos sacramentos, y otros que apenas los alcanzan; van cargados de paños con que cubrirlos decentemente, porque sin ellos parecerían muy mal a los ojos castos, y también les llevan algún dulce y regalo con qué acariciarlos y aficionarlos así en orden a las cosas de Dios.” (Tomado de Alonso de Sandoval, *De Instauranda...*, 1627, p. 108).

- Luego, cuando el alumno requiera más información sobre el tema, puede sugerirse un texto de una investigadora contemporánea como Nina de Friedemann, con el fin de que establezca comparaciones y relaciones entre su interpretación, la del cronista y la del experto:

“Aunque los africanos en la trata llegaran desnudos de sus trajes, armas y herramientas, desposeídos de sus instrumentos musicales y de bienes terrenales, por fuerza traían consigo imágenes de sus deidades, recuerdos de los cuentos de los abuelos, ritmos de canciones y poesías o sabi-

durias éticas, sociales y tecnológicas. Es decir, se descarta el hecho de que el bagaje cultural traído por los africanos hubiera podido ser aniquilado. Más bien comienza a explorarse el proceso de cómo tales iconos o representaciones simbólicas, aquí denominadas huellas de africana, han llegado a reflejarse en los sistemas de las culturas negras.” (Tomado de: Nina de Friedemann, La saga del negro..., p- 91.)

- La actividad se repetirá con la variante de que ya no se trata de argumentar una historia de los afrocolombianos sobre fuentes propias sino comunes.
- La producción historiográfica de los alumnos será presentada entonces como el resultado de una elaboración que tuvo como origen la representación oral y corporal, la cual tuvieron que llevar a un lenguaje escrito; de ahí que sea en forma de obra de teatro, novela o cuento y como un proceso cuya metodología exigió de la constante investigación por parte del alumno dentro de un ambiente de camaradería y respeto mutuo, sin dejar de ser en algún momento divertido y estimulante.

#### *Evaluación:*

La producción historiográfica del alumno permitirá al profesor establecer si éste logró comprender que los documentos utilizados para reconstruir hechos sociales pueden tener diversas interpretaciones, cumpliendo de esta manera los objetivos propuestos.

#### SEGUNDO EJEMPLO:

**Área:** Humanidades, lengua castellana e idiomas extranjeros.

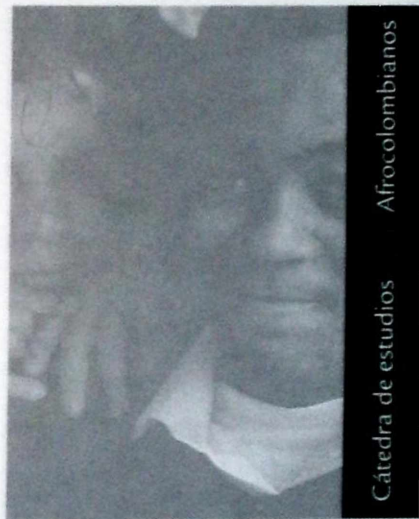
**Tema:** Tradición oral afrocolombiana: Mitos, leyendas, historia oral y cuentería.

**Grado:** Quinto.

**Objetivo:** Desarrollar a través de los mitos, las leyendas y la historia oral afrocolombiana las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente.

#### *Material didáctico:*

Cuento: “Tigre es víctima de su propio invento”.



## TIGRE ES VÍCTIMA DE SU PROPIO INVENTO

Erase una vez cuando el tiempo era tiempo, Hermano Anancy y Tigre salieron de pesca, pero pensaron; que bueno sería llevarnos un pollo asado para comer en el camino. Así que pasearon y pasearon y cuando estuvieron un poco cansados dijo Tigre -nos va tocar acostarnos a dormir y el que tenga el sueño más lindo, le toca comer el pollo. Porque con el hambre que tenemos, yo no quiero que se parta ese pollo. El que sueñe mejor comerá todo el pollo-. Así se acostaron, al rato el cansancio venció a Tigre y se quedó dormido de verdad. Entonces Anancy se levantó y comió todo el pollo. Cuando se despertó Tigre dijo -Anancy -bueno ¿te dormiste de verdad?- y dijo-sí -entonces Anancy preguntó- ¿qué soñaste?- yo soñé que me había muerto y llegaron unos ángeles y me llevaron al cielo. ¿tu Anancy, que soñaste?- no, yo no soñé, me dí cuenta que usted se iba para el cielo y me comí el pollo. Así fue como una vez más Tigre fue víctima de su propio invento.

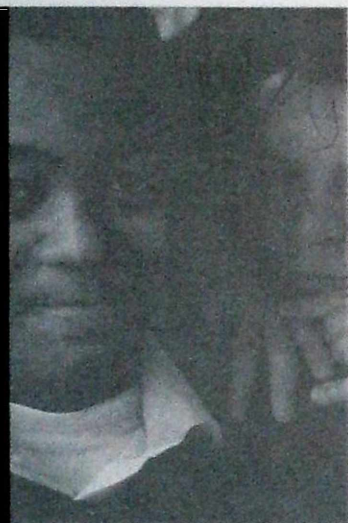
(Tomado de Lolia Pomare Myles, "Miss Nancy y otros relatos", en: Adriana Maya (coordinadora), *Geografía humana de Colombia. Los Afrocolombianos...*, p. 302).

### *Estrategias didácticas:*

1. Lectura de cuentos afrocolombianos.
2. Dibujo.
3. Discusión.
4. Actividad cultural.

### *Metodología:*

- El profesor leerá un cuento tomado de la tradición afrocolombiana del archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, cuyo personaje principal (Nancy o Anancy), es un legado cultural de los Fanti-Ashanti de las costas de África occidental.
- Al finalizar, el maestro hará ciertas afirmaciones de carácter dudoso. Por ejemplo: "El Hermano Tigre volaba", "El Hermano Tigre y el Hermano Anancy salieron a comer pescado", las cuales el alumno siempre estará presto a corregir. De esta manera el maestro sabrá si se comprendió la lectura o no. Del mismo modo debe, a partir de la formulación de una

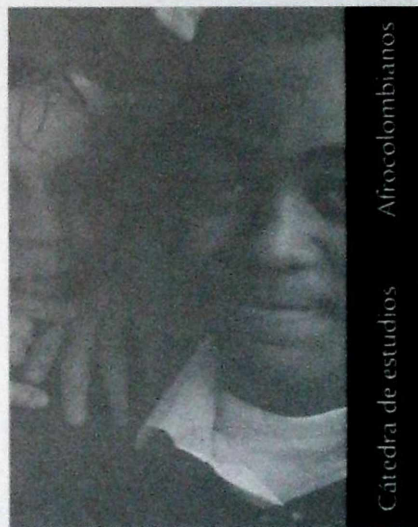


serie de preguntas, tratar de desestabilizar las respuestas que den los alumnos, obligándolos a que recurran al cuento para mejorar sus explicaciones. El alumno habrá comprendido en la medida en que elabore mejores explicaciones a partir de la lectura.

- Ya comprendido el cuento, una segunda etapa será la de proponerles a los alumnos que por medio de una representación gráfica establezcan una relación entre la idea central de la historia y su vida cotidiana, creando de esta forma un vínculo con el cuento en donde el niño le da sentido a la expresión cultural afrocolombiana.

#### *Evaluación:*

El profesor propondrá la realización de una actividad organizada por los niños en donde se exponga el legado afrocolombiano que se dio a conocer a través de la lectura de estos cuentos. De esta manera el profesor podrá saber si los alumnos lograron comprender y disfrutar de los cuentos, mitos y leyendas como producciones de esta cultura, al tiempo que evalúa el desarrollo de las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente.



Arocha, Jaime, "Gregory Bateson: reunificador de mente y naturaleza" en *Nómadas* No.1, (Santa Fe de Bogotá: Universidad Central, Septiembre de 1994), pp: 87-103.

\_\_\_\_\_. "La inclusión de los afrocolombianos ¿Meta inalcanzable?", en: Maya, Adriana (Compiladora), *Geografía humana de Colombia. Tomo IV. Los Afrocolombianos*, (Santafé de Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1998).

Begoya Maldonado, Daniel y otros, *Hacia una cultura de la evaluación para el siglo XXI, taller sobre evaluación de competencias básicas*, (Santafé de Bogotá: Universidad Nacional, 1999).

Castillo Mathieu, Nicolás del, *Esclavos negros en Cartagena y sus aportes léxicos* (LXII), (Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1982).

Colmenares, Germán. "Problemas de la estructura minera en la Nueva Granada (1550-1700)", en *Anuario colombiano de historia social y de la cultura*, No. 6 y 7, (Bogotá, 1971-1972).

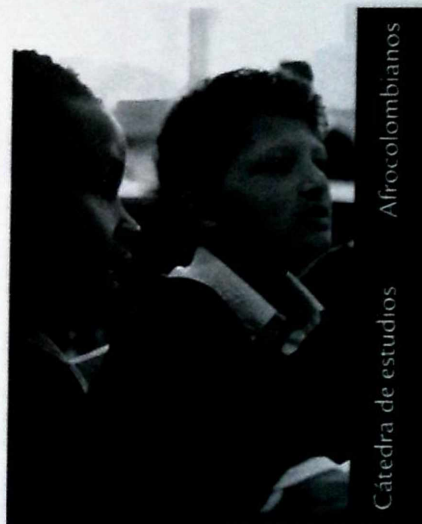
*Constitución política y democracia. Lineamientos curriculares. Áreas obligatorias y fundamentales.* (Santafé de Bogotá, 1998).

*Decreto número 1122 del 18 de junio de 1998*, por el cual se expiden las normas para el desarrollo de la Cátedra de Estudios Afrocolombianos, en todos los establecimientos de educación formal del país y se dictan otras disposiciones.

Dieck, Marianne. "Criollística Afrocolombiana" en: Maya, Adriana (Compiladora), *Geografía humana de Colombia. Tomo IV. Los Afrocolombianos*, (Santafé de Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1998).

Duque Chaverra, Alex y otros, *Propuesta marco de Cátedra de Estudios Afrocolombianos*, (Santa Fe de Bogotá: Ministerio de Educación Nacional, Dirección General de Investigación y Desarrollo Pedagógico, junio 23 de 1996).

## Bibliografía



Friedemann, Nina S. De, *Ma ngombe: guerreros y ganaderos en Palenque*, (Bogotá: Carlos Valencia Editores, 1979).

\_\_\_\_ “Estudios de negros en la antropología colombiana”, en: Jaime Arocha y Nina de Friedemann (Editores), *Ciencia Social y Estado. Antropología en Colombia*, MS, (Bogotá: FES y COLCIENCIAS, 1983).

\_\_\_\_ “Huellas de africanía: Nuevos escenarios de investigación.”, en *Thesaurus*, Tomo (XLVII), 3, (Santa Fe de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, Septiembre-Diciembre 1992).

\_\_\_\_ *La saga del negro. Presencia africana en Colombia*, (Santa Fe de Bogotá: Universidad Javeriana, 1993).

Friedemann, Nina S. De, y Carlos Patiño Roselli, *Lengua y Sociedad en el Palenque de San Basilio* (LXVI), (Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1983).

Jaramillo Uribe, Jaime. *Ensayos de historia social colombiana*. (Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 1968).

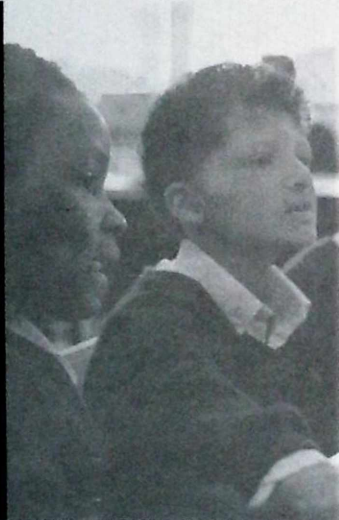
Ley 70 de 1993.

*Ley General de la Educación, Ley 115 de Febrero de 1994*, (Santafé de Bogotá: El Pensador Editores, 2000).

*Lineamientos generales para la Educación en las Comunidades Afrocolombianas*. Serie Documentos de Trabajo, Grupo de Formación de la Comunidad Educativa, Proyecto de Etnoeducación, Comisión Pedagógica Provisional de Comunidades Afrocolombianas, (Santafé de Bogotá, 1996).

Maya, Adriana, *Baudoseños: convivencia y polifonía ecológica. Informe de Investigación del Área Histórica*. Poblamiento del Alto Baudó. (Santafé de Bogotá: Colciencias, Cindéc-Universidad Nacional, Centro Norte Sur de la Universidad de Miami, Noviembre de 1996).

\_\_\_\_ “Africa: legados espirituales en la Nueva Granada, siglo XVII”, en: *Historia Crítica*, 12, (Santafé de Bogotá: Universidad de los Andes, 1996).



\_\_\_\_\_ “*Sorcellerie*” et reconstruction d’identités parmi les Africains et leurs descendants dans la Nouvelle Grenade, XVII siècle, Tesis para optar por el título de Doctora en Historia, (París: Universidad de París I, 1999).

\_\_\_\_\_ “Botánica y medicina africanas en la Nueva Granada, siglo XVII”, en: *Historia Crítica*, 19, (Santa Fe de Bogotá: Universidad de los Andes, 2000).

Maya, Adriana (Compiladora), *Geografía humana de Colombia. Tomo IV. Los Afrocolombianos*, (Santafé de Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1998).

Ministerio de Educación Nacional, *Examen de Estado para el ingreso a la educación superior*. Documento de Orientación, (Santafé de Bogotá: ICFES, 2000).

Mosquera Mosquera, Juan de Dios, “El racismo en Colombia”, en: *Racismo y discriminación racial en Colombia. Decenio de las Naciones Unidas para la Educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004)*, (Santa Fe de Bogotá: Docentes Editores, s.f.).

Palacios Preciado, Jorge. *La trata de negros por Cartagena de Indias*. (Tunja: Universidad Pedagógica y Tecnológica de Tunja, 1973).

*Resolución número 2343 de 1996*, por la cual se adopta un diseño de lineamientos generales de los procesos curriculares del servicio público educativo y se establecen los indicadores de logros curriculares para la educación formal.

Sandoval, Alonso de (S.J.), *El mundo de la esclavitud negra en América (De Instauranda Aetiopum Salute)*, (Bogotá: Presidencia de la República, 1956).

Tardieu, Jean-Pierre. *L’Eglise et les Noirs au Pérou (XVIème-XVIIème siècles)*. (París: Edition l’Harmattan, 1993).

Vila Vilar, Enriqueta. *Hispanoamérica y el asiento de esclavos: los asientos portugueses*. (Sevilla: Publicaciones de la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla, 1977).



# A nexos

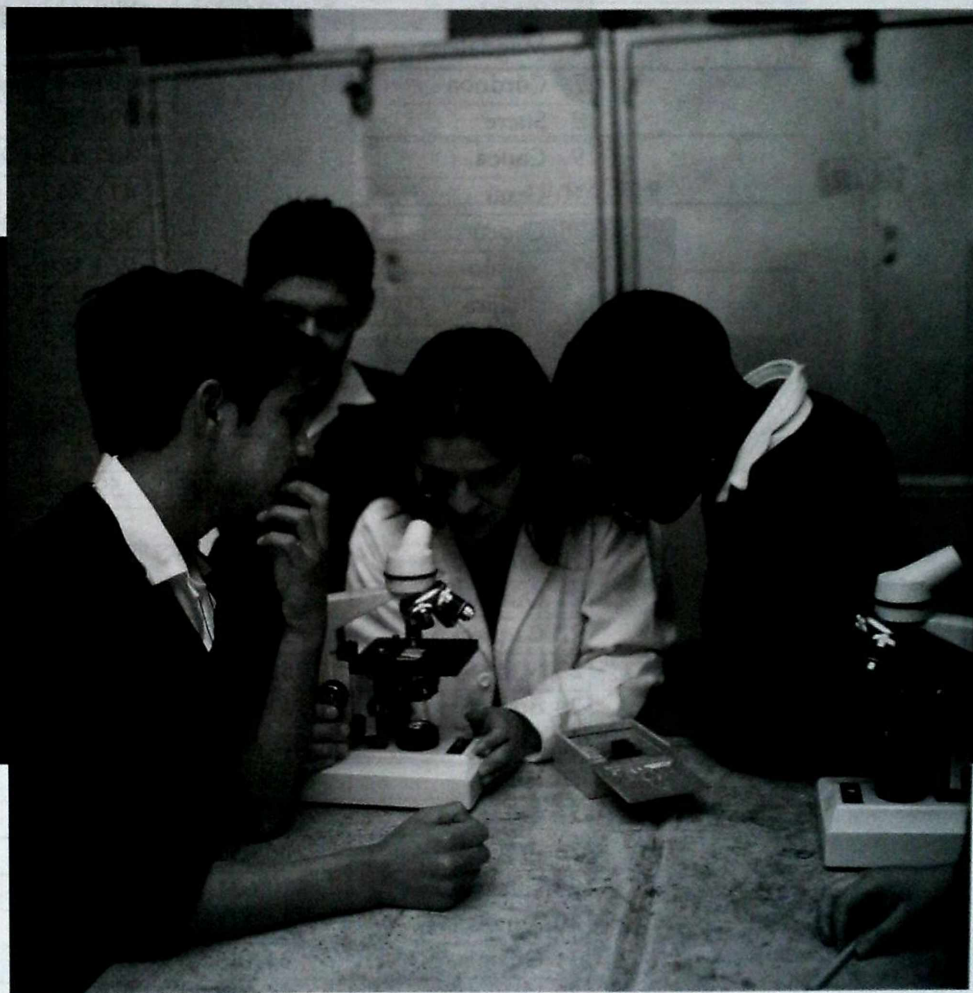


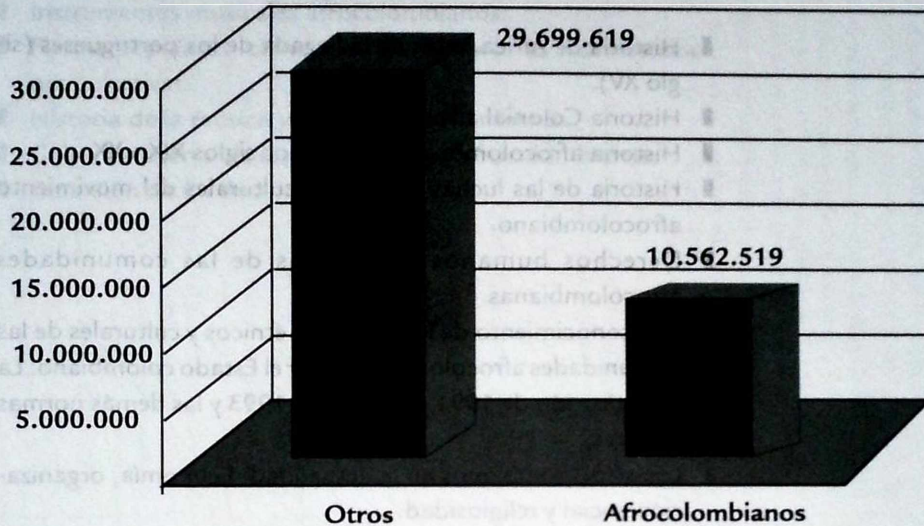
TABLA No. 1

Departamentos	Total	Afrocolombianos	Porcentaje
1 Valle	3,970,302	1,720,257	43
2 Antioquia	5,243,906	1,215,985	23
3 Bolívar	1,843,630	1,208,181	66
4 Atlántico	1,984,910	956,628	48
5 Bogotá	6,004,782	900,717	15
6 Magdalena	1,218,836	872,663	72
7 Córdoba	1,353,922	801,643	59
8 Sucre	749,152	490,187	65
9 Cauca	1,197,874	462,638	39
10 Cesar	873,044	411,742	47
11 Chocó	432,523	369,558	85
12 Nariño	1,558,045	261,180	17
13 Guajira	459,326	257,800	56
14 Santander	1,911,830	239,029	13
15 Cundinamarca	1,975,564	83,499	4
16 Putumayo	273,981	73,225	27
17 Risaralda	905,780	71,576	8
18 Tolima	1,310,963	59,401	5
19 Caldas	1,084,081	53,112	5
20 San Andrés	90,191	52,858	59
21 Quindío	535,711	50,937	10
22 Caquetá	396,537	39,611	10
23 N. de Santander	1,252,867	37,117	3
24 Boyacá	1,351,829	35,074	3
25 Meta	659,825	31,738	5
26 Huila	894,109	15,281	2
27 Casanare	226,896	13,753	6
28 Arauca	206,151	13,606	7
29 Guaviare	110,631	3,277	3
30 Amazonas	60,251	1,926	3
31 Guainía	31,148	1,520	5
32 Vichada	66,676	815	1
33 Vaupés	26,865	286	1
Total Colombia	40,262,138	10,562,519	26

Fuente: Estimativo de población por municipios de la Comisión para la formulación del Plan de Desarrollo Nacional de Población Afrocolombiana, Bogotá, Departamento Nacional de Planeación, 1999.

Gráfico 1

## Población afrocolombiana con respecto al resto de la población nacional



Fuente: Estimativo de población por municipios de la Comisión para la formulación del Plan de Desarrollo Nacional de Población Afrocolombiana, Bogotá, Departamento Nacional de Planeación, 1999.

## PROPUESTA DE PLAN DE TEMAS PARA LA CÁTEDRA DE ESTUDIOS AFROCOLOMBIANOS

### Historias y sociedades afrocolombianas

- Historia de África antes de la llegada de los portugueses (siglo XV).
- Historia Colonial afrocolombiana.
- Historia afrocolombiana durante los siglos XIX y XX.
- Historia de las luchas políticas y culturales del movimiento afrocolombiano.
- Derechos humanos y derechos de las comunidades afrocolombianas.
- El reconocimiento de los derechos étnicos y culturales de las comunidades afrocolombianas por el Estado colombiano: La Constitución de 1991, la ley 70 de 1993 y las demás normas vigentes.
- Los afrocolombianos en la actualidad: Economía, organización social y religiosidad.
- Una aproximación a las lenguas criollas: el palenquero y el criollo sanandresano.

### Formas tradicionales de producción y manejos ambientales

- Geografía de África.
- Geografía de las regiones del país habitadas por afrocolombianos.
- Técnicas productivas y de elaboración de cultura material.
- Formas de manejo ambiental de las comunidades afrocolombianas.
- Problemáticas ambientales de los territorios habitados por comunidades afrocolombianas.

### Las expresiones del arte y la cultura afrocolombianas

- Tradición oral afrocolombiana: Mitos, leyendas, historia oral y cuentería.
- Literatura afrocolombiana.

- Juegos, rondas y otras manifestaciones lúdicas infantiles.
- Protagonismo de los afrocolombianos en el ámbito deportivo.
- Música tradicional y moderna afrocolombiana.
- Danzas tradicionales y modernas afrocolombianas.
- Instrumentos musicales afrocolombianos.
- Fiestas populares, carnavales, rituales y otras manifestaciones colectivas.
- Historia de la música y el arte afrocolombiano.
- Cultura material de las comunidades afrocolombianas.
- Excursión de fin de año.

CÓDIGO	TÍTULO	CREDITOS	INDICADORES DE LOGRO
AFRO101	Historia y cultura afrocolombiana	3	1. Reconocer el aporte de los afrocolombianos a la cultura colombiana. 2. Identificar los elementos culturales afrocolombianos en el territorio nacional.
AFRO102	Música afrocolombiana	3	1. Reconocer los instrumentos musicales afrocolombianos. 2. Identificar los estilos musicales afrocolombianos.
AFRO103	Danza afrocolombiana	3	1. Reconocer los estilos de danza afrocolombiana. 2. Identificar los elementos culturales afrocolombianos en la danza.
AFRO104	Arte afrocolombiano	3	1. Reconocer los estilos de arte afrocolombiano. 2. Identificar los elementos culturales afrocolombianos en el arte.
AFRO105	Cultura material afrocolombiana	3	1. Reconocer los elementos de la cultura material afrocolombiana. 2. Identificar los elementos culturales afrocolombianos en la cultura material.
AFRO106	Excursión de fin de año	3	1. Reconocer los elementos de la cultura afrocolombiana. 2. Identificar los elementos culturales afrocolombianos en el territorio nacional.
AFRO107	Indicadores de logro	3	1. Reconocer los elementos de la cultura afrocolombiana. 2. Identificar los elementos culturales afrocolombianos en el territorio nacional.

## PROPUESTA DE TEMAS E INDICADORES DE LOGROS GENERALES PARA LA CÁTEDRA DE ESTUDIOS AFROCOLOMBIANOS.

ÁREAS	TEMAS	GRADOS	INDICADORES DE LOGROS
CIENCIAS NATURALES	Formas de manejo ambiental.	4, 5 y 6	Plantea una necesidad práctica en términos de un problema ambiental, o tecnológico y propone y discute soluciones alternativas, fundamentándose en esquemas explicativos.
	Problemáticas ambientales de los territorios habitados por comunidades afrocolombianas.	7, 8 y 9	Argumenta que la ciencia y la tecnología son construcciones sociales que deben estar al servicio del hombre y la sociedad; construye reflexiones críticas a propósito de la relación ciencia-tecnología-sociedad-naturaleza.
	Problemáticas ambientales de los territorios habitados por comunidades afrocolombianas.	10 y 11	Hace descripciones dentro del contexto de un problema ambiental y tecnológico utilizando instrumentos teóricos y prácticos y modelos matemáticos idóneos para el caso estudiado.
CIENCIAS SOCIALES	Los afrocolombianos en la actualidad: Economía, organización social y religiosidad.	1, 2 y 3	Elabora comparaciones sencillas entre sus circunstancias y las de otras personas y grupos.
	Los afrocolombianos en la actualidad: Economía, organización social y religiosidad.	4, 5 y 6	Tiene sentido de pertenencia como miembro de la nación colombiana, con tradición, diversidad cultural y valores propios. Reconoce al ser humano como sujeto social capaz de transformar el medio.
	Historia colonial afrocolombiana.	4, 5 y 6	Comprende que los documentos utilizados para reconstruir hechos sociales pueden tener diversas interpretaciones.
	Geografía de las regiones del país habitadas por afrocolombianos.	4, 5 y 6	Identifica y relaciona factores causales de problemas geográficos. Establece algunas relaciones de causalidad entre los factores ambientales y los procesos productivos.
	Geografía de las regiones del país habitadas por afrocolombianos.	7, 8 y 9	Comprende que la organización del territorio se basa en procesos sociales que articulan múltiples dimensiones en lo natural, político, económico, jurídico, cultural y étnico.

ÁREAS	TEMAS	GRADOS	INDICADORES DE LOGROS
EDUCACIÓN	Historia afrocolombiana durante los siglos XIX y XX.	7, 8 y 9	Comprende el concepto de evolución de las sociedades hasta llegar al momento actual, su transformación y la resistencia que generan tales transformaciones. Tiene sentido de pertenencia a una sociedad histórica diversa y en conflicto. Comprende que los valores y creencias son productos sociales e históricos.
	Historia de África antes de la llegada de los portugueses (Siglo XV).	7, 8 y 9	Concibe procesos causales, complejos y dinámicos desde variables y perspectivas diversas, lo mismo que sus consecuencias a largo plazo. Hace comparaciones entre fenómenos sociales semejantes, ocurridos en espacios y tiempos diferentes.
	Geografía de África.	7, 8 y 9	Establece relaciones de tipo histórico, político y cultural entre zonas geográficas y continentes. Analiza la diferente distribución de los fenómenos geográficos sobre el continente africano.
	Historia de las luchas políticas y culturales del movimiento afrocolombiano.	10 y 11	Relaciona las fuentes de los hechos con los contextos sociales, culturales e históricos en los que se produjeron. Plantea criterios propios acerca de lo que considera más conveniente para el país en el orden social, cultural, político, étnico, económico y ambiental.
EDUCACIÓN ARTÍSTICA	Juegos, rondas y otras manifestaciones lúdicas.	1, 2 y 3	Disfruta las narraciones de historias sagradas, ritos, leyendas y tradiciones de las artes autóctonas de las comunidades afrocolombianas. Manifiesta gusto y pregunta sobre las características artísticas del entorno socio cultural.
	Fiestas populares, carnavales, rituales y otras manifestaciones colectivas.	4, 5 y 6	Manifiesta, disfruta y aprecia, ubica históricamente y hace juicios de valor sobre la producción cultural afrocolombiana de manera discursiva o metafórica.

ÁREAS	TEMAS	GRADOS	INDICADORES DE LOGROS
	Instrumentos musicales afrocolombianos y música tradicional y moderna afrocolombiana.	4, 5 y 6	Inventa expresiones artísticas, construye instrumentos y herramientas simples para las mismas, y expresa apetencia por acceder a actividades culturales afrocolombianas.
	Historia de la música y el arte afrocolombianos.	7, 8 y 9	Reconoce y valora la historia del arte, de la tradición afrocolombiana; y cita sitios de interés cultural, promueve actividades culturales extra-escolares.
	Patrimonio cultural de las comunidades afrocolombianas.	10 y 11	Denota un comportamiento respetuoso y sensible con la naturaleza, con los otros y con el patrimonio cultural; confía en sí mismo y en su pertenencia a un proceso cultural.
EDUCACIÓN ÉTICA Y VALORES HUMANOS	Derechos humanos y derechos de las comunidades afrocolombianas.	4, 5 y 6	Descubre, comprende y valora la riqueza de las culturas, de las comunidades afrocolombianas. Reconoce el efecto discriminador y deshumanizante de cierto lenguaje que se emplea en la vida cotidiana y en dichos, chistes, refranes, canciones.
	Derechos humanos y derechos de las comunidades afrocolombianas.	7, 8 y 9	Identifica acontecimientos que encierran violación de los deberes y derechos civiles, sociales, económicos, políticos, culturales, ambientales afrocolombianos y propone formas a su alcance para que cese la vulneración.
	Reconocimiento de los derechos étnicos y culturales de las comunidades afrocolombianas por el Estado colombiano: la Constitución de 1991, la Ley 70 de 1993 y las demás normas vigentes.	10 y 11	Valora críticamente la ley, como posibilidad de preservar las diferencias culturales y de regular la convivencia. Establece relaciones equitativas con personas de diferente género, edad, condición social, económica, religiosa, política, cultural, étnica.
EDUCACIÓN FÍSICA	Juegos, rondas y otras manifestaciones lúdicas infantiles.	1, 2 y 3	Desarrolla de manera creativa actividades lúdicas en grupo, asume roles y responsabilidades en las prácticas recreativas. Realiza movimientos a partir de instrucciones y demostraciones.
	Deportes afrocolombianos tradicionales y modernos.	4, 5 y 6	Asocia los patrones de movimientos con los fundamentos de las prácticas deportivas.

ÁREAS	TEMAS	GRADOS	INDICADORES DE LOGROS
	Deportes afrocolombianos tradicionales y modernos.	7, 8 y 9	Integra las categorías de calidad y eficiencia del movimiento a los fundamentos de las destrezas deportivas y a manifestaciones estéticas y culturales. Respeta y valora las diferencias de cultura corporal en los distintos grupos étnicos y sociales.
	Danzas tradicionales y modernas afrocolombianas.	4, 5 y 6	Ejecuta ritmos corporales en función de ritmos musicales afrocolombianos.
	Danzas tradicionales y modernas afrocolombianas.	7, 8 y 9	Integra las categorías de calidad y eficiencia del movimiento a los fundamentos de las destrezas deportivas y a manifestaciones estéticas y culturales.
	Excursión de fin de año a una región afrocolombiana.	10 y 11	Asume el viaje y la excursión como formas de solidaridad, de comunicación, de formación y de socialización.
LENGUA CASTELLANA E IDIOMA EXTRANJERO	Tradición oral afrocolombiana: mitos, leyendas, historia oral y cuentería.	1, 2 y 3	Comprende y disfruta de cuentos, mitos, leyendas, retahílas como producciones de la cultura afrocolombiana.
	Una aproximación a las lenguas criollas: el palenquero y el criollo Sanandresano.	1, 2 y 3	Reconoce relaciones entre sus costumbres y tradiciones significadas a través de su lengua materna, con otras culturas que se expresan a través de otras lenguas.
	Tradición oral afrocolombiana: mitos, leyendas, historia oral y cuentería.	7, 8 y 9	Reconoce la tradición oral como componente de la literatura.
	Literatura afrocolombiana.	7, 8 y 9	Reconoce la literatura como manifestación en la que están presentes tanto elementos particulares de las culturas locales, como elementos universales. Establece relaciones entre las características de la obra literaria y las otras expresiones afrocolombianas como las artes y la técnica.

ÁREAS	TEMAS	GRADOS	INDICADORES DE LOGROS
	Literatura afrocolombiana.	10 y 11	Identifica la obra literaria como producto estético y la relaciona con las demás producciones culturales. Relaciona los contenidos de las obras literarias con los contextos socio-históricos en los que éstas se producen.
TECNOLOGÍA	Técnicas productivas y de elaboración de cultura material.	7, 8 y 9	Detecta necesidades, problemas y posibles innovaciones de la cultura afrocolombiana, en aspectos como forma, función y estructura de sus instrumentos tecnológicos. Reconoce y valora el impacto de la tecnología de las comunidades afrocolombiana sobre el medio ambiente.
ΕΚΛΗΜΕΚΟ ΕΙΔΙΟΤΗΤΑ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΓΕΙΝΕΣΤΗ		10 y 11	
		7, 8 y 9	
		10 y 11	
		7, 8 y 9	
		10 y 11	
		7, 8 y 9	
		10 y 11	
		7, 8 y 9	
ΥΒΕΛΣ	ΤΕΜΑΣ	ΓΡΑΔΟΣ	ΙΝΔΙΚΥΔΟΒΕΣ ΔΕΤ ΟΥΒΟΣ



creamos@anete.com  
11-2000-20.000